



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-38**

under the

**STATUTE REVISION ACT
(O.C. 2018-137)**

Filed May 15, 2018

Table of Contents

1	Citation
PART 1 REVISED STATUTES, 2011	
2	Regulations under the <i>Agricultural Development Act</i>
3	Regulation under the <i>Anatomy Act</i>
4	Regulation under the <i>Apiary Inspection Act</i>
5	Regulation under the <i>Auctioneers Licence Act</i>
6	Regulation under the <i>Canadian Judgments Act</i>
7	Regulation under the <i>Collection Agencies Act</i>
8	Regulation under the <i>Commissioners for Taking Affidavits Act</i>
9	Regulation under the <i>Common Business Identifier Act</i>
10	Regulation under the <i>Conflict of Interest Act</i>
11	Regulation under the <i>Corrections Act</i>
12	Regulation under the <i>Custody and Detention of Young Persons Act</i>
13	Regulation under the <i>Direct Sellers Act</i>
14	Regulation under the <i>Diseases of Animals Act</i>
15	Regulations under the <i>Electrical Installation and Inspection Act</i>
16	Regulation under the <i>Electronic Transactions Act</i>
17	Regulations under the <i>Emergency 911 Act</i>
18	Regulation under the <i>Emergency Measures Act</i>
19	Regulation under the <i>Entry Warrants Act</i>
20	Regulation under the <i>Executive Council Act</i>

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-38**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA RÉVISION DES LOIS
(D.C. 2018-137)**

Déposé le 15 mai 2018

Table des matières

1	Citation
PARTIE 1 LOIS RÉVISÉES DE 2011	
2	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur l'aménagement agricole</i>
3	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'anatomie</i>
4	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'inspection des ruchers</i>
5	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les licences d'encanteurs</i>
6	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les jugements canadiens</i>
7	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les agences de recouvrement</i>
8	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les commissaires à la prestation des serments</i>
9	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les identificateurs communs</i>
10	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les conflits d'intérêts</i>
11	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i>
12	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la garde et la détention des adolescents</i>
13	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le démarchage</i>
14	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les maladies des animaux</i>
15	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques</i>
16	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les opérations électroniques</i>
17	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur le service d'urgence 911</i>
18	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les mesures d'urgence</i>
19	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les mandats d'entrée</i>
20	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>

21	Regulations under the <i>Film and Video Act</i>
22	Regulations under the <i>Financial Administration Act</i>
23	Regulations under the <i>Inquiries Act</i>
24	Regulations under the <i>Inshore Fisheries Representation Act</i>
25	Regulation under the <i>Judicature Act</i> and the <i>Provincial Offences Procedure Act</i>
26	Regulation under the <i>Liquor Control Act</i>
27	Regulation under the <i>Livestock Incentives Act</i>
28	Regulation under the <i>Pesticides Control Act</i>
29	Regulation under the <i>Police Act</i>
30	Regulation under the <i>Potato Disease Eradication Act</i>
31	Regulations under the <i>Poultry Health Protection Act</i>
32	Regulation under the <i>Provincial Offences Procedure Act</i>
33	Regulation under the <i>Real Estate Agents Act</i>
34	Regulation under the <i>Regional Development Corporation Act</i>
35	Regulation under the <i>Regulations Act</i>
36	Regulation under the <i>Scalers Act</i>
37	Regulation under the <i>Smoke-free Places Act</i>
38	Regulation under the <i>Surveys Act</i>
39	Regulation under the <i>Topsoil Preservation Act</i>
40	Regulation under the <i>Transportation of Dangerous Goods Act</i>

**PART 2
REVISED STATUTES, 2012**

41	Regulation under the <i>Agricultural Insurance Act</i>
42	Regulation under the <i>Boundaries Confirmation Act</i>
43	Regulation under the <i>Forest Products Act</i>
44	Regulation under the <i>Personal Property Security Act</i>
45	Regulation under the <i>Pre-arranged Funeral Services Act</i>
46	Regulation under the <i>Queen's Counsel and Precedence Act</i>
47	Regulation under the <i>Retirement Plan Beneficiaries Act</i>
48	Regulation under the <i>Trespass Act</i>

**PART 3
REVISED STATUTES, 2014**

49	Regulation under the <i>Crown Construction Contracts Act</i>
50	Regulation under the <i>Electoral Boundaries and Representation Act</i>
51	Regulations under the <i>Franchises Act</i>
52	Regulation under the <i>Health Services Act</i>
53	Regulation under the <i>Municipalities Act</i>
54	Regulations under the <i>Nursing Homes Act</i>
55	Regulation under the <i>Plumbing Installation and Inspection Act</i>

21	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur le film et la vidéo</i>
22	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>
23	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les enquêtes</i>
24	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière</i>
25	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'organisation judiciaire</i> et de la <i>Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
26	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la réglementation des alcools</i>
27	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail</i>
28	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le contrôle des pesticides</i>
29	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la police</i>
30	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'éradication des maladies des pommes de terre</i>
31	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur la protection sanitaire des volailles</i>
32	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
33	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les agents immobiliers</i>
34	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la Société de développement régional</i>
35	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les règlements</i>
36	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les mesureurs</i>
37	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les endroits sans fumée</i>
38	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'arpentage</i>
39	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la protection de la couche arable</i>
40	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le transport des marchandises dangereuses</i>

**PARTIE 2
LOIS RÉVISÉES DE 2012**

41	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'assurance agricole</i>
42	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la confirmation du bornage</i>
43	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les produits forestiers</i>
44	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels</i>
45	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres</i>
46	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les conseillers de la Reine et leur préséance</i>
47	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite</i>
48	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les actes d'intrusion</i>

**PARTIE 3
LOIS RÉVISÉES DE 2014**

49	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les contrats de construction de la Couronne</i>
50	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation</i>
51	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les franchises</i>
52	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les services d'assistance médicale</i>
53	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les municipalités</i>
54	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les foyers de soins</i>
55	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le montage et l'inspection des installations de plomberie</i>

56	Regulations under the <i>Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act</i>	56	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur la Société protectrice des animaux</i>
57	Regulations under the <i>Women's Institute and Institut féminin Act</i>	57	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur le Women's Institute et l'Institut féminin</i>

PART 4
REVISED STATUTES, 2016

58	Regulation under the <i>Interjurisdictional Support Orders Act</i>
59	Regulation under the <i>Jury Act</i>
60	Regulation under the <i>Provincial Court Judges' Pension Act</i>
61	Regulation under the <i>Provincial Loans Act</i>
62	Regulations under the <i>Public Works Act</i>
63	Regulation under the <i>Queen's Printer Act</i>
64	Regulation under the <i>Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters (Canada–United Kingdom) Act</i>
65	Regulation under the <i>Salvage Dealers Licensing Act</i>
66	Regulation under the <i>Small Business Investor Tax Credit Act</i>
67	Regulations under the <i>Victims Services Act</i>
68	Commencement

PARTIE 4
LOIS RÉVISÉES DE 2016

58	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien</i>
59	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les jurés</i>
60	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale</i>
61	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les emprunts de la province</i>
62	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les travaux publics</i>
63	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'Imprimeur de la Reine</i>
64	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la reconnaissance et l'exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (Canada–Royaume-Uni)</i>
65	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les licences de brocanteurs</i>
66	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises</i>
67	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les services aux victimes</i>
68	Entrée en vigueur

Under section 13 of the *Statute Revision Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Amendment of External Cross-references to Revised Statutes Regulation – Statute Revision Act*.

PART 1

REVISED STATUTES, 2011

Regulations under the *Agricultural Development Act*

2(1) *Paragraph 5(n) of New Brunswick Regulation 84-295 under the Agricultural Development Act is amended by striking out “section 9” and substituting “section 19”.*

2(2) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 90-27 under the Agricultural Development Act is amended by striking out “section 13” and substituting “section 44”.*

2(3) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 90-125 under the Agricultural Development Act is amended by striking out “section 13” and substituting “section 44”.*

2(4) *New Brunswick Regulation 90-152 under the Agricultural Development Act is amended*

(a) in the enacting clause by striking out “section 13” and substituting “section 44”;

(b) in section 3 by striking out “subparagraph 5(c)(i)” and substituting “subparagraph 10(c)(i)”.

Regulation under the *Anatomy Act*

3 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-131 under the Anatomy Act is amended by striking out “section 11” and substituting “section 2”.*

En vertu de l'article 13 de la *Loi sur la révision des lois*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Citation

1 *Modifications apportées aux renvois externes des règlements se rapportant aux lois révisées – Loi sur la révision des lois.*

PARTIE 1

LOIS RÉVISÉES DE 2011

Règlements pris en vertu de la *Loi sur l'aménagement agricole*

2(1) *L'alinéa 5n) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-295 pris en vertu de la Loi sur l'aménagement agricole est modifié par la suppression de « l'article 9 » et son remplacement par « l'article 19 ».*

2(2) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-27 pris en vertu de la Loi sur l'aménagement agricole est modifiée par la suppression de « l'article 13 » et son remplacement par « l'article 44 ».*

2(3) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-125 pris en vertu de la Loi sur l'aménagement agricole est modifiée par la suppression de « l'article 13 » et son remplacement par « l'article 44 ».*

2(4) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 90-152 pris en vertu de la Loi sur l'aménagement agricole est modifié*

a) à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 13 » et son remplacement par « l'article 44 »;

b) à l'article 3, par la suppression de « sous-alinéa 5c)(i) » et son remplacement par « sous-alinéa 10c)(i) ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l'anatomie*

3 *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-131 pris en vertu de la Loi sur l'anatomie est modifiée par la suppression de « l'article 11 » et son remplacement par « l'article 2 ».*

Regulation under the *Apiary Inspection Act*

4 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 97-98 under the *Apiary Inspection Act* is amended by striking out “section 14” and substituting “section 18”.*

Regulation under the *Auctioneers Licence Act*

5 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 85-133 under the *Auctioneers Licence Act* is amended by striking out “section 11” and substituting “section 13”.*

Regulation under the *Canadian Judgments Act*

6 *New Brunswick Regulation 2003-18 under the *Canadian Judgments Act* is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 12” and substituting “section 13”;*

(b) *in section 3*

(i) *subsection (1)*

(A) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “section 3” and substituting “section 4”;*

(B) *in paragraph (d) by striking out “paragraph 3(a)” and substituting “paragraph 4(a)”;*

(C) *in paragraph (j) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “section 8” and substituting “section 9”;*

(ii) *in paragraph (2)(b) by striking out “subsection 5(2)” and substituting “subsection 6(2)”;*

(c) *in section 5 by striking out “paragraph 4(b)” and substituting “paragraph 5(b)”.*

Regulation under the *Collection Agencies Act*

7 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-256 under the *Collection Agencies Act* is amended*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l’inspection des ruchers*

4 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-98 pris en vertu de la *Loi sur l’inspection des ruchers* est modifiée par la suppression de « l’article 14 » et son remplacement par « l’article 18 ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les licences d’encanteurs*

5 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-133 pris en vertu de la *Loi sur les licences d’encanteurs* est modifiée par la suppression de « l’article 11 » et son remplacement par « l’article 13 ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les jugements canadiens*

6 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2003-18 pris en vertu de la *Loi sur les jugements canadiens* est modifié*

a) *à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 12 » et son remplacement par « l’article 13 »;*

b) *à l’article 3,*

(i) *au paragraphe (1),*

(A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « l’article 3 » et son remplacement par « l’article 4 »;*

(B) *à l’alinéa d), par la suppression de « l’alinéa 3a » et son remplacement par « l’alinéa 4a »;*

(C) *à l’alinéa j), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « l’article 8 » et son remplacement par « l’article 9 »;*

(ii) *à l’alinéa 2b), par la suppression de « paragraphe 5(2) » et son remplacement par « paragraphe 6(2) »;*

c) *à l’article 5, par la suppression de « l’alinéa 4b » et son remplacement par « l’alinéa 5b ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les agences de recouvrement*

7 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-256 pris en vertu de la *Loi sur les**

by striking out “section 7” and substituting “section 11”.

Regulation under the Commissioners for Taking Affidavits Act

8 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-31 under the Commissioners for Taking Affidavits Act is amended by striking out “subsection 4(2)” and substituting “subsection 5(2)”.*

Regulation under the Common Business Identifier Act

9 *Paragraph 2(e) of New Brunswick Regulation 2002-51 under the Common Business Identifier Act is amended by striking out “paragraphs 4(1)(a) and (b)” and substituting “paragraphs 7(1)(a) and (b)”.*

Regulation under the Conflict of Interest Act

10 *New Brunswick Regulation 83-134 under the Conflict of Interest Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 13” and substituting “section 14”;*

(b) *in Form 1 in the portion following the heading “DOCUMENT OF DISCLOSURE” by striking out “Conflict of Interest Act, Statutes of New Brunswick, 1978,” and substituting “Conflict of Interest Act, R.S.N.B. 2011,”.*

Regulation under the Corrections Act

11 *New Brunswick Regulation 84-257 under the Corrections Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 32” and substituting “section 35”;*

(b) *in subsection 23(1) by striking out “subsection 21(1)” and substituting “subsection 25(1)”;*

agences de recouvrement est modifiée par la suppression de « l'article 7 » et son remplacement par « l'article 11 ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les commissaires à la prestation des serments

8 *La formule d'édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-31 pris en vertu de la Loi sur les commissaires à la prestation des serments est modifiée par la suppression de « paragraphe 4(2) » et son remplacement par « paragraphe 5(2) ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les identificateurs communs

9 *L'alinéa 2e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-51 pris en vertu de la Loi sur les identificateurs communs est modifié par la suppression de « alinéas 4(1)a et b » et son remplacement par « alinéas 7(1)a et b ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les conflits d'intérêts

10 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-134 pris en vertu de la Loi sur les conflits d'intérêts est modifié*

a) *à la formule d'édiction, par la suppression de « l'article 13 » et son remplacement par « l'article 14 »;*

b) *à la formule 1, au passage qui suit la rubrique « DOCUMENT DE DIVULGATION », par la suppression de « Loi sur les conflits d'intérêts, Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, » et son remplacement par « Loi sur les conflits d'intérêts, L.R.N.-B. 2011, ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les services correctionnels

11 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-257 pris en vertu de la Loi sur les services correctionnels est modifié*

a) *à la formule d'édiction, par la suppression de « l'article 32 » et son remplacement par « l'article 35 »;*

b) *au paragraphe 23(1), par la suppression de « paragraphe 21(1) » et son remplacement par « paragraphe 25(1) »;*

(c) *in subsection 24(1) by striking out “subsection 21(2)” and substituting “subsection 25(2)”;*

(d) *in Form 1 in the heading “TEMPORARY ABSENCE AUTHORIZATION (Corrections Act, R.S.N.B. 1973, c.C-26, s.32(f.1))” by striking out “R.S.N.B. 1973, c.C-26, s.32(f.1)” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.132, s.35(g)”;*

(e) *in Form 2 in the heading “WARRANT OF COMMITTAL (Corrections Act, R.S.N.B. 1973, c.C-26, s.32(f.1))” by striking out “R.S.N.B. 1973, c.C-26, s.32(f.1)” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.132, s.35(g)”.*

Regulation under the Custody and Detention of Young Persons Act

12 *Section 16 of New Brunswick Regulation 92-71 under the Custody and Detention of Young Persons Act is amended in the definition “Executive Director of Corrections” by striking out “section 3” and substituting “section 6”.*

Regulation under the Direct Sellers Act

13 *New Brunswick Regulation 84-151 under the Direct Sellers Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 24” and substituting “section 36”;*

(b) *in subsection 7(1) by striking out “section 13” and substituting “section 17”.*

Regulation under the Diseases of Animals Act

14 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 83-105 under the Diseases of Animals Act is amended by striking out “section 3” and substituting “section 11”.*

c) *au paragraphe 24(1), par la suppression de « paragraphe 21(2) » et son remplacement par « paragraphe 25(2) »;*

d) *à la formule 1, à la rubrique « AUTORISATION D’ABSENCE TEMPORAIRE (Loi sur les services correctionnels, L.R.N.-B. de 1973, chap. C-26, al.32f.1) », par la suppression de « L.R.N.-B. de 1973, chap. C-26, al.32f.1) » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 132, al. 35g) »;*

e) *à la formule 2, à la rubrique « MANDAT D’INCARCÉRATION (Loi sur les services correctionnels, L.R.N.-B. de 1973, chap. C-26, al.32f.1) », par la suppression de « L.R.N.-B. de 1973, chap. C-26, al.32f.1) » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 132, al. 35g) ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la garde et la détention des adolescents

12 *L’article 16 du Règlement du Nouveau-Brunswick 92-71 pris en vertu de la Loi sur la garde et la détention des adolescents est modifié à la définition de « directeur exécutif des services correctionnels » par la suppression de « l’article 3 » et son remplacement par « l’article 6 ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur le démarchage

13 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-151 pris en vertu de la Loi sur le démarchage est modifié*

a) *à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 24 » et son remplacement par « l’article 36 »;*

b) *au paragraphe 7(1), par la suppression de « l’article 13 » et son remplacement par « l’article 17 ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les maladies des animaux

14 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-105 pris en vertu de la Loi sur les maladies des animaux est modifiée par la suppression de « l’article 3 » et son remplacement par « l’article 11 ».*

Regulations under the *Electrical Installation and Inspection Act*

15(1) *New Brunswick Regulation 82-215 under the Electrical Installation and Inspection Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 12” and substituting “section 11”;*

(b) *in section 12*

(i) *in paragraph (1)(b) by striking out “subsection 6(3)” and substituting “subsection 5(3)”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “subsection 6(3)” and substituting “subsection 5(3)”.*

15(2) *New Brunswick Regulation 84-165 under the Electrical Installation and Inspection Act is amended*

(a) *in subsection 6(2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 6(3)” and substituting “subsection 5(3)”;*

(b) *in subsection 7(3) by striking out “subsection 6(3)” and substituting “subsection 5(3)”;*

(c) *in subsection 16(2) by striking out “subsection 6(3)” and substituting “subsection 5(3)”.*

Regulation under the *Electronic Transactions Act*

16 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2002-24 under the Electronic Transactions Act is amended by striking out “section 19” and substituting “section 20”.*

Regulations under the *Emergency 911 Act*

17(1) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 96-104 under the Emergency 911 Act is amended by striking out “section 8” and substituting “section 11”.*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques*

15(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-215 pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques est modifié*

a) *à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 12 » et son remplacement par « l’article 11 »;*

b) *à l’article 12,*

(i) *à l’alinéa 1b), par la suppression de « paragraphe 6(3) » et son remplacement par « paragraphe 5(3) »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « paragraphe 6(3) » et son remplacement par « paragraphe 5(3) ».*

15(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-165 pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques est modifié*

a) *au paragraphe 6(2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « paragraphe 6(3) » et son remplacement par « paragraphe 5(3) »;*

b) *au paragraphe 7(3), par la suppression de « paragraphe 6(3) » et son remplacement par « paragraphe 5(3) »;*

c) *au paragraphe 16(2), par la suppression de « paragraphe 6(3) » et son remplacement par « paragraphe 5(3) ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les opérations électroniques*

16 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-24 pris en vertu de la Loi sur les opérations électroniques est modifiée par la suppression de « l’article 19 » et son remplacement par « l’article 20 ».*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur le service d’urgence 911*

17(1) *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 96-104 pris en vertu de la Loi sur le service d’urgence 911 est modifiée par la suppression de « l’article 8 » et son remplacement par « l’article 11 ».*

17(2) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2008-23 under the Emergency 911 Act is amended by striking out “section 8” and substituting “section 11”.*

Regulation under the *Emergency Measures Act*

18 *New Brunswick Regulation 83-71 under the Emergency Measures Act is amended*

(a) *in section 2 in the definition “Act” by striking out “, chapter E-7.1 of the Acts of New Brunswick, 1978”;*

(b) *in subsection 5(3) by striking out “subsection 11(1)” and substituting “subsection 10(1)”.*

Regulation under the *Entry Warrants Act*

19 *New Brunswick Regulation 88-218 under the Entry Warrants Act is amended*

(a) *in Form 1*

(i) *in the heading “APPLICATION FOR ENTRY WARRANT (Entry Warrants Act, S.N.B. 1986, c.E-9.2, s.2)” by striking out “S.N.B. 1986, c.E-9.2,” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.150,”;*

(ii) *in the portion preceding “This is the application of” by striking out “being chapter E-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1986” and substituting “being chapter 150 of the Revised Statutes, 2011”;*

(b) *in Form 2*

(i) *in the heading “ENTRY WARRANT (Entry Warrants Act, S.N.B. 1986, c.E-9.2, s.3)” by striking out “S.N.B. 1986, c.E-9.2,” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.150,”;*

(ii) *in the portion preceding “TO:” by striking out “being chapter E-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1986” and substituting “being chapter 150 of the Revised Statutes, 2011”.*

17(2) *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-23 pris en vertu de la Loi sur le service d’urgence 911 est modifiée par la suppression de « l’article 8 » et son remplacement par « l’article 11 ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les mesures d’urgence*

18 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-71 pris en vertu de la Loi sur les mesures d’urgence est modifié*

a) *à l’article 2, à la définition de « loi », par la suppression de « , chapitre E-7.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978 »;*

b) *au paragraphe 5(3), par la suppression de « paragraphe 11(1) » et son remplacement par « paragraphe 10(1) ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les mandats d’entrée*

19 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 88-218 pris en vertu de la Loi sur les mandats d’entrée est modifié*

a) *à la formule 1,*

(i) *à la rubrique « DEMANDE DE MANDAT D’ENTRÉE (Loi sur les mandats d’entrée L.N.-B. de 1986, chap. E-9.2, art. 2) », par la suppression de « L.N.-B. de 1986, chap. E-9.2, » et son remplacement par « , L.R.N.-B. 2011, ch. 150, »;*

(ii) *au passage qui précède « La présente constitue la demande de », par la suppression de « chapitre E-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1986 » et son remplacement par « chapitre 150 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 2011 »;*

b) *à la formule 2,*

(i) *à la rubrique « MANDAT D’ENTRÉE (Loi sur les mandats d’entrée L.N.-B. de 1986, chap. E-9.2, art. 3) », par la suppression de « L.N.-B. de 1986, chap. E-9.2, » et son remplacement par « , L.R.N.-B. 2011, ch. 150, »;*

(ii) *au passage qui précède « DESTINATAIRE: », par la suppression de « chapitre E-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1986 » et son remplacement par « chapitre 150 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 2011 ».*

Regulation under the Executive Council Act

20 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 82-238 under the Executive Council Act is amended by striking out “subsection 4(1)” and substituting “subsection 5(1)”.*

Regulations under the Film and Video Act

21(1) *New Brunswick Regulation 89-80 under the Film and Video Act is amended*

(a) in section 4

(i) in subsection (1)

(A) in paragraph (a) by striking out “subparagraph 6(1)(a)(i)” and substituting “subparagraph 7(1)(a)(i)”;

(B) in paragraph (b) by striking out “subparagraph 6(1)(a)(ii)” and substituting “subparagraph 7(1)(a)(ii)”;

(ii) in subsection (1.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subparagraph 6(1)(a)(i)” and substituting “subparagraph 7(1)(a)(i)”;

(iii) in subsection (6) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 6(1)(a)” and substituting “paragraph 7(1)(a)”;

(b) in section 21 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 11(4)” and substituting “subsection 17(4)”.

21(2) *New Brunswick Regulation 91-95 under the Film and Video Act is amended*

(a) in section 5 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 6(4)(a)” and substituting “paragraph 7(3)(a)”;

(b) in section 5.1 by striking out “paragraph 6(5.1)(a)” and substituting “paragraph 7(5)(a)”;

Règlement pris en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif

20 *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-238 pris en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif est modifiée par la suppression de « paragraphe 4(1) » et son remplacement par « paragraphe 5(1) ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur le film et la vidéo

21(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 89-80 pris en vertu de la Loi sur le film et la vidéo est modifié*

a) à l'article 4,

(i) au paragraphe (1),

(A) à l'alinéa a), par la suppression de « sous-alinéa 6(1)a)(i) » et son remplacement par « sous-alinéa 7(1)a)(i) »;

(B) à l'alinéa b), par la suppression de « sous-alinéa 6(1)a)(ii) » et son remplacement par « sous-alinéa 7(1)a)(ii) »;

(ii) au paragraphe (1.1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « sous-alinéa 6(1)a)(i) » et son remplacement par « sous-alinéa 7(1)a)(i) »;

(iii) au paragraphe (6), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « l'alinéa 6(1)a) » et son remplacement par « l'alinéa 7(1)a) »;

b) à l'article 21, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « paragraphe 11(4) » et son remplacement par « paragraphe 17(4) ».

21(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 91-95 pris en vertu de la Loi sur le film et la vidéo est modifié*

a) à l'article 5, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « l'alinéa 6(4)a) » et son remplacement par « l'alinéa 7(3)a) »;

b) à l'article 5.1, par la suppression de « l'alinéa 6(5.1)a) » et son remplacement par « l'alinéa 7(5)a) »;

(c) *in section 15 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 11(4)” and substituting “subsection 17(4)”.*

Regulations under the *Financial Administration Act*

22(1) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 82-156 under the *Financial Administration Act* is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(2) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 83-62 under the *Financial Administration Act* is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(3) *New Brunswick Regulation 83-227 under the *Financial Administration Act* is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 62” and substituting “section 56”;*

(b) *by repealing subsection 2(1) and substituting the following:*

2(1) Where a department requests that an asset be deleted under subsection 23(1) or (2) of the *Financial Administration Act*, the department shall send to the Office of the Comptroller a Memorandum to the Treasury Board, in the case of an asset to be deleted under subsection 23(1), or a request in writing to the Secretary to the Board, in the case of an asset to be deleted under subsection 23(2).

(c) *by repealing section 3 and substituting the following:*

3 Under paragraph 44(1)(b) of the Act, any existing debt or future debt due or becoming due by the Province in respect of a claim for compensation arising out of an expropriation for which claim there is a right of action enforceable by action against the Province, is a debt of the Province which is assignable, subject to sections 43, 44 and 46 of the Act.

(d) *in section 4 by striking out “section 53” and substituting “section 46”;*

c) *à l'article 15, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « paragraphe 11(4) » et son remplacement par « paragraphe 17(4) ».*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur l'administration financière*

22(1) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-156 pris en vertu de la *Loi sur l'administration financière* est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(2) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-62 pris en vertu de la *Loi sur l'administration financière* est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(3) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-227 pris en vertu de la *Loi sur l'administration financière* est modifié*

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 »;*

b) *par l'abrogation du paragraphe 2(1) et son remplacement par ce qui suit :*

2(1) Lorsqu'un ministère demande qu'un élément d'actif soit radié en vertu du paragraphe 23(1) ou (2) de la *Loi sur l'administration financière*, il doit adresser au Bureau du contrôleur un mémoire au Conseil du Trésor, s'agissant d'une radiation en vertu du paragraphe 23(1), ou une demande écrite au secrétaire du Conseil, s'agissant d'une radiation en vertu du paragraphe 23(2).

c) *par l'abrogation de l'article 3 et son remplacement par ce qui suit :*

3 Conformément à l'alinéa 44(1)b) de la loi, toute dette existante ou éventuelle de la Province, échue ou arrivant à échéance, à l'égard d'une demande d'indemnité découlant d'une expropriation pour laquelle une action peut légalement être entamée à l'encontre de la Province constitue une dette cessible, sous réserve des articles 43, 44 et 46 de la loi.

d) *à l'article 4, par la suppression de « l'article 53 » et son remplacement par « l'article 46 »;*

(e) *in section 8.1 by striking out “section 59.1 of the Financial Administration Act” and substituting “section 53 of the Financial Administration Act”;*

(f) *in Form 1 in the portion preceding “AND FURTHER TAKE NOTICE” by striking out “subsection 53(1) of the Financial Administration Act, being Chapter F-11 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973,” and substituting “subsection 46(1) of the Financial Administration Act, chapter 160 of the Revised Statutes of New Brunswick, 2011,”.*

22(4) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-200 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(5) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 85-205 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(6) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 85-208 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(7) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 85-209 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(8) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 85-210 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(9) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 88-187 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(10) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 90-61 under the Financial Administration Act is*

e) à l'article 8.1, par la suppression de « l'article 59.1 de la Loi sur l'administration financière » et son remplacement par « l'article 53 de la Loi sur l'administration financière »;

f) à la formule 1, au passage qui précède « SA-CHEZ AUSSI », par la suppression de « paragraphe 53(1) de la Loi sur l'administration financière, chapitre F-11 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973, » et son remplacement par « paragraphe 46(1) de la Loi sur l'administration financière, chapitre 160 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 2011, ».

22(4) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-200 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(5) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-205 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(6) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-208 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(7) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-209 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(8) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-210 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(9) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 88-187 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(10) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-61 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppres-*

amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.

22(11) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 97-81 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(12) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2001-4 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(13) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2002-1 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

22(14) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2003-53 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

Regulations under the Inquiries Act

23(1) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 83-167 under the Inquiries Act is amended by striking out “section 15” and substituting “section 14”.*

23(2) *New Brunswick Regulation 84-96 under the Inquiries Act is amended*

(a) in the enacting clause by striking out “subsection 18(1)” and substituting “section 17”;

(b) in Form 1 in the heading “SUMMONS (Inquiries Act, R.S.N.B. 1973, c.I-11, s.4)” by striking out “R.S.N.B. 1973, c.I-11,” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.173,”;

(c) in Form 2 in the heading “WARRANT (Inquiries Act, R.S.N.B. 1973, c.I-11, s.5)” by striking out “R.S.N.B. 1973, c.I-11,” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.173,”;

sion de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».

22(11) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-81 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(12) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-4 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(13) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-1 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

22(14) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2003-53 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « l'article 62 » et son remplacement par « l'article 56 ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur les enquêtes

23(1) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-167 pris en vertu de la Loi sur les enquêtes est modifiée par la suppression de « l'article 15 » et son remplacement par « l'article 14 ».*

23(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-96 pris en vertu de la Loi sur les enquêtes est modifié*

a) à la formule d'édition, par la suppression de « paragraphe 18(1) » et son remplacement par « l'article 17 »;

b) à la formule 1, à la rubrique « CITATION COMPARAÎTRE (Loi sur les enquêtes, L.R.N.-B., 1973, chap.I-11, art.4) », par la suppression de « L.R.N.-B., 1973, chap.I-11, art.4 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 173, art. 4 »;

c) à la formule 2, à la rubrique « MANDAT D'ARRESTATION (Loi sur les enquêtes, L.R.N.-B., 1973, chap.I-11, art.5) », par la suppression de « L.R.N.-B., 1973, chap.I-11, art.5 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 173, art. 5 »;

(d) *in Form 3 in the heading “WARRANT OF COMMITTAL (Inquiries Act, R.S.N.B. 1973, c.I-11, s.6)” by striking out “R.S.N.B. 1973, c.I-11,” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.173,”.*

Regulations under the *Inshore Fisheries Representation Act*

24(1) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 91-83 under the Inshore Fisheries Representation Act is amended by striking out “section 17” and substituting “section 19”.*

24(2) *New Brunswick Regulation 92-135 under the Inshore Fisheries Representation Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 17” and substituting “section 19”;*

(b) *in section 4 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “or 15(3)” and substituting “or 16(3)”;*

(c) *in Form 2*

(i) *in the heading “NOTICE OF THE TAKING OF A REPRESENTATION VOTE (Inshore Fisheries Representation Act, s.15(3))” by striking out “s.15(3)” and substituting “s.16(3)”;*

(ii) *in the portion preceding “AND WHEREAS the Minister,” by striking out “subsection 15(1)” and substituting “subsection 16(1)”;*

(iii) *in the portion preceding “THEREFORE, TAKE NOTICE THAT” by striking out “subsection 15(3)” and substituting “subsection 16(3)”;*

(d) *in Form 5*

(i) *in the portion preceding “AND WHEREAS the Minister” by striking out “subsection 15(1)” and substituting “subsection 16(1)”;*

d) *à la formule 3, à la rubrique « MANDAT D’INCARCÉRATION (Loi sur les enquêtes, L.R.N.-B., 1973, chap.I-11, art.6) », par la suppression de « L.R.N.-B., 1973, chap.I-11, art.6 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 173, art. 6 ».*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur la représentation dans l’industrie de la pêche côtière*

24(1) *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-83 pris en vertu de la Loi sur la représentation dans l’industrie de la pêche côtière est modifiée par la suppression de « l’article 17 » et son remplacement par « l’article 19 ».*

24(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 92-135 pris en vertu de la Loi sur la représentation dans l’industrie de la pêche côtière est modifié*

a) *à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 17 » et son remplacement par « l’article 19 »;*

b) *à l’article 4, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ou 15(3) » et son remplacement par « ou 16(3) »;*

c) *à la formule 2,*

(i) *à la rubrique « AVIS DE LA TENUE D’UN VOTE DE REPRÉSENTATION (Loi sur la représentation dans l’industrie de la pêche côtière, art.15(3)) », par la suppression de « art.15(3) » et son remplacement par « par. 16(3) »;*

(ii) *au passage qui précède « ET ATTENDU QUE le Ministre, », par la suppression de « paragraphe 15(1) » et son remplacement par « paragraphe 16(1) »;*

(iii) *au passage qui précède « EN CONSÉQUENCE, SACHEZ », par la suppression de « paragraphe 15(3) » et son remplacement par « paragraphe 16(3) »;*

d) *à la formule 5,*

(i) *au passage qui précède « ET ATTENDU QUE le Ministre », par la suppression de « paragraphe 15(1) » et son remplacement par « paragraphe 16(1) »;*

(ii) in the portion preceding “I _____, the undersigned” by striking out “or 15(3)” and substituting “or 16(3)”.

(ii) au passage qui précède « JE SOUSSIGNÉ(E) _____ », par la suppression de « ou 15(3) » et son remplacement par « ou 16(3) ».

Regulation under the *Judicature Act* and the *Provincial Offences Procedure Act*

25 Subrule .02 of Rule 64 of the Rules of Court, “SUMMARY CONVICTION APPEALS TO THE COURT OF QUEEN’S BENCH”, New Brunswick Regulation 82-73 under the *Judicature Act* and the *Provincial Offences Procedure Act*, is amended in the definition “penal institution” by striking out “Corrections Act, R.S.N.B. 1973, c.C-26” and substituting “Corrections Act”.

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l’organisation judiciaire* et de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*

25 L’article .02 de la règle 64 des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « APPELS EN MATIÈRE DE POURSUITES SOMMAIRES DEVANT LA COUR DU BANC DE LA REINE », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la *Loi sur l’organisation judiciaire* et de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, est modifié à la définition d’« institution pénale » par la suppression de « Loi sur les services correctionnels, L.R.N.-B. de 1973, ch. C-26 » et son remplacement par « Loi sur les services correctionnels ».

Regulation under the *Liquor Control Act*

26 Section 63.3 of New Brunswick Regulation 84-265 under the *Liquor Control Act* is amended

Règlement pris en vertu de la *Loi sur la réglementation des alcools*

26 L’article 63.3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-265 pris en vertu de la *Loi sur la réglementation des alcools* est modifié

(a) in subsection (1)

a) au paragraphe (1),

(i) in paragraph (a) by striking out “section 7, subsection 8(1) and section 9” and substituting “section 6, subsection 7(1) and section 8”;

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « à l’article 7, au paragraphe 8(1) et à l’article 9 » et son remplacement par « à l’article 6, au paragraphe 7(1) et à l’article 8 »;

(ii) in paragraph (b) by striking out “subsection 13(2)” and substituting “subsection 12(2)”;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « paragraphe 13(2) » et son remplacement par « paragraphe 12(2) »;

(iii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(iii) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

(c) the number of orders issued under section 11 of the *Smoke-free Places Act* to the licensee with respect to section 6, subsection 7(1) or section 8 of that Act.

c) le nombre d’ordres donné au titulaire de la licence en application de l’article 11 de la *Loi sur les endroits sans fumée* relativement à l’article 6, au paragraphe 7(1) ou à l’article 8 de cette loi.

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

63.3(2) For the purposes of paragraph (1)(b), a conviction under subsection 12(2) of the *Smoke-free Places Act* with respect to subsection 7(2) of that Act and an order

63.3(2) Pour l’application de l’alinéa (1)b), une déclaration de culpabilité en vertu du paragraphe 12(2) de la *Loi sur les endroits sans fumée* relativement au paragraphe 7(2) de cette loi et un ordre de l’inspecteur donné en

of an inspector under that Act shall not be taken into account.

Regulation under the *Livestock Incentives Act*

27 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 88-235 under the Livestock Incentives Act is amended by striking out “section 7” and substituting “section 9”.*

Regulation under the *Pesticides Control Act*

28 *New Brunswick Regulation 96-126 under the Pesticides Control Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 32” and substituting “section 33”;*

(b) *in section 33*

(i) *in subsection (1) by striking out “subsection 28(1)” and substituting “subsection 25(1)”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “subsection 29(1)” and substituting “subsection 27(1)”;*

(c) *in Form 1*

(i) *in the portion preceding “The undersigned inspector has” by striking out “subsection 28(1)” and substituting “subsection 25(1)”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “section 12” and substituting “section 11”;*

(d) *in Form 2*

(i) *in the portion preceding “I am affected by the order” by striking out “subsection 29(1)” and substituting “subsection 27(1)”;*

(ii) *in the portion preceding “The grounds on which my appeal is based” by striking out “subsection 29(2)” and substituting “subsection 27(2)”.*

application de cette loi ne doit pas être prise en considération.

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail*

27 *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 88-235 pris en vertu de la Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail est modifiée par la suppression de « l'article 7 » et son remplacement par « l'article 9 ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur le contrôle des pesticides*

28 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 96-126 pris en vertu de la Loi sur le contrôle des pesticides est modifié*

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 32 » et son remplacement par « l'article 33 »;*

b) *à l'article 33,*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « paragraphe 28(1) » et son remplacement par « paragraphe 25(1) »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « paragraphe 29(1) » et son remplacement par « paragraphe 27(1) »;*

c) *à la formule 1,*

(i) *au passage qui précède « L'inspecteur sous-signé a », par la suppression de « paragraphe 28(1) » et son remplacement par « paragraphe 25(1) »;*

(ii) *à l'alinéa c), par la suppression de « l'article 12 » et son remplacement par « l'article 11 »;*

d) *à la formule 2,*

(i) *au passage qui précède « J'estime que l'ordre », par la suppression de « paragraphe 29(1) » et son remplacement par « paragraphe 27(1) »;*

(ii) *au passage qui précède « Mes motifs d'appel sont indiqués ci-après », par la suppression de « paragraphe 29(2) » et son remplacement par « paragraphe 27(2) ».*

Regulation under the Police Act

29 *Schedule A of New Brunswick Regulation 2007-81 under the Police Act is amended by repealing subsection 9(2) and substituting the following:*

9(2) Subsections 4(6), (7) and (8) of the *Human Rights Act* apply to paragraphs (1)(a) and (b).

Regulation under the Potato Disease Eradication Act

30 *New Brunswick Regulation 82-70 under the Potato Disease Eradication Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 26” and substituting “section 35”;*

(b) *in subsection 2.1(1) by striking out “section 2.1” and substituting “section 3”;*

(c) *in subsection 6(2) by striking out “section 8” and substituting “section 12”;*

(d) *in section 25 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “section 16” and substituting “section 20”;*

(e) *in section 27 by striking out “section 17” and substituting “section 21”;*

(f) *in Schedule A*

(i) *in paragraph 1(d) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “section 2.2” and substituting “section 4”;*

(ii) *in paragraph 2(e) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “section 2.2” and substituting “section 4”;*

(iii) *in paragraph 3(d) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “section 2.2” and substituting “section 4”;*

(g) *in Form 1*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la police

29 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-81 pris en vertu de la Loi sur la police est modifiée par l'abrogation du paragraphe 9(2) et son remplacement par ce qui suit :*

9(2) Les paragraphes 4(6), (7) et (8) de la *Loi sur les droits de la personne* s'appliquent aux alinéas (1)a) et b).

Règlement pris en vertu de la Loi sur l'éradication des maladies des pommes de terre

30 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-70 pris en vertu de la Loi sur l'éradication des maladies des pommes de terre est modifié*

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 35 »;*

b) *au paragraphe 2.1(1), par la suppression de « l'article 2.1 » et son remplacement par « l'article 3 »;*

c) *au paragraphe 6(2), par la suppression de « l'article 8 » et son remplacement par « l'article 12 »;*

d) *à l'article 25, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « l'article 16 » et son remplacement par « l'article 20 »;*

e) *à l'article 27, par la suppression de « l'article 17 » et son remplacement par « l'article 21 »;*

f) *à l'annexe A,*

(i) *à l'alinéa 1d), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « l'article 2.2 » et son remplacement par « l'article 4 »;*

(ii) *à l'alinéa 2e), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « l'article 2.2 » et son remplacement par « l'article 4 »;*

(iii) *à l'alinéa 3d), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « l'article 2.2 » et son remplacement par « l'article 4 »;*

g) *à la formule 1,*

(i) *in the heading “NOTICE OF APPEAL (Potato Disease Eradication Act, S.N.B. 1979, c.P-9.4, s.17)” by striking out “S.N.B. 1979, c.P-9.4, s.17” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.206, s.21”;*

(ii) *in the portion preceding “I consider myself aggrieved” by striking out “section 17” and substituting “section 21”;*

(iii) *in the portion preceding “The grounds upon which my appeal” by striking out “section 17” and substituting “section 21”.*

Regulations under the Poultry Health Protection Act

31(1) *New Brunswick Regulation 82-97 under the Poultry Health Protection Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 1” and substituting “section 6”;*

(b) *in section 2 in the definition “inspector” by striking out “section 2” and substituting “section 3”.*

31(2) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-71 under the Poultry Health Protection Act is amended by striking out “section 1” and substituting “section 6”.*

Regulation under the Provincial Offences Procedure Act

32 *Paragraph 3(1)(a.01) of New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by striking out “4(1), 13(1) or 14(4)” and substituting “4(1) or 13(1)”.*

Regulation under the Real Estate Agents Act

33 *New Brunswick Regulation 85-24 under the Real Estate Agents Act is amended*

(a) *in section 11.1 by striking out “subsection 13.11(9)” and substituting “subsection 22(9)”;*

(i) *à la rubrique « AVIS D’APPEL (Loi sur l’éradication des maladies des pommes de terre, L.N.-B. 1979, chap. P-9.4, art.17) », par la suppression de « L.N.-B. 1979, chap. P-9.4, art.17 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 206, art. 21 »;*

(ii) *au passage qui précède « J’estime avoir été lésé(e) », par la suppression de « l’article 17 » et son remplacement par « l’article 21 »;*

(iii) *au passage qui précède « Mon appel est fondé », par la suppression de « l’article 17 » et son remplacement par « l’article 21 ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur la protection sanitaire des volailles

31(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-97 pris en vertu de la Loi sur la protection sanitaire des volailles est modifié*

a) *à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 1 » et son remplacement par « l’article 6 »;*

b) *à l’article 2, à la définition d’« inspecteur » par la suppression de « l’article 2 » et son remplacement par « l’article 3 ».*

31(2) *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-71 pris en vertu de la Loi sur la protection sanitaire des volailles est modifiée par la suppression de « l’article 1 » et son remplacement par « l’article 6 ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales

32 *L’alinéa 3(1)a.01 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par la suppression de « 4(1), 13(1) ou 14(4) » et son remplacement par « 4(1) ou 13(1) ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les agents immobiliers

33 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 85-24 pris en vertu de la Loi sur les agents immobiliers est modifié*

a) *à l’article 11.1, par la suppression de « paragraphe 13.11(9) » et son remplacement par « paragraphe 22(9) »;*

(b) *in subsection 11.2(1) by striking out “subsection 15.1(1)” and substituting “subsection 27(1)”;*

(c) *in section 16 by striking out “paragraph 11(a)” and substituting “paragraph 18(1)(a)”.*

Regulation under the Regional Development Corporation Act

34 *Section 3 of New Brunswick Regulation 84-67 under the Regional Development Corporation Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 5(a)” and substituting “paragraph 6(1)(a)”.*

Regulation under the Regulations Act

35 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 91-160 under the Regulations Act is amended by striking out “section 12” and substituting “section 11”.*

Regulation under the Scalers Act

36 *New Brunswick Regulation 83-190 under the Scalers Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 19” and substituting “section 17”;*

(b) *in section 5.1*

(i) *in subsection (1) by striking out “subsection 7(1)” and substituting “subsection 8(1)”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “section 7.1” and substituting “section 8.1”;*

(c) *in Form 1 in the heading “OATH OF OFFICE OF EXAMINERS (Scalers Act, S.N.B. 1981, c.S-4.1, s.4)” by striking out “S.N.B. 1981, c.S-4.1, s.4” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.219, s.6”;*

(d) *in Form 2 in the heading “OATH OF OFFICE OF SCALERS (Scalers Act, S.N.B. 1981, c.S-4.1, s.8, 10)” by striking out “S.N.B. 1981, c.S-4.1, s.8,*

b) au paragraphe 11.2(1), par la suppression de « paragraphe 15.1(1) » et son remplacement par « paragraphe 27(1) »;

c) à l'article 16, par la suppression de « l'alinéa 11a » et son remplacement par « l'alinéa 18(1)a ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur la Société de développement régional

34 *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-67 pris en vertu de la Loi sur la Société de développement régional est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « l'alinéa 5a » et son remplacement par « l'alinéa 6(1)a ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les règlements

35 *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-160 pris en vertu de la Loi sur les règlements est modifiée par la suppression de « l'article 12 » et son remplacement par « l'article 11 ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les mesureurs

36 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-190 pris en vertu de la Loi sur les mesureurs est modifié*

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 19 » et son remplacement par « l'article 17 »;*

b) *à l'article 5.1,*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « paragraphe 7(1) » et son remplacement par « paragraphe 8(1) »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « l'article 7.1 » et son remplacement par « l'article 8.1 »;*

c) *à la formule 1, à la rubrique « SERMENT D'ENTRÉE EN FONCTION DES EXAMINATEURS (Loi sur les mesureurs, L.N.-B. de 1981, chap. S-4.1, art.4) », par la suppression de « L.N.-B. de 1981, chap. S-4.1, art.4 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 219, art. 6 »;*

d) *à la formule 2, à la rubrique « SERMENT D'ENTRÉE EN FONCTION DES MESUREURS (Loi sur les mesureurs, L.N.-B. de 1981, chap. S-4.1, art.8, 10) », par la suppression de « L.N.-B. de 1981,*

10” and substituting “R.S.N.B. 2011, c.219, s.9 and s.11”.

Regulation under the *Smoke-free Places Act*

37 Subsection 5(1) of New Brunswick Regulation 2004-99 under the Smoke-free Places Act is amended by striking out “or 5(b)” and substituting “or 5(1)(b)”.

Regulation under the *Surveys Act*

38 The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-76 under the Surveys Act is amended by striking out “section 16” and substituting “section 15”.

Regulation under the *Topsoil Preservation Act*

39 New Brunswick Regulation 95-66 under the Topsoil Preservation Act is amended

(a) in the enacting clause by striking out “section 25” and substituting “section 23”;

(b) in subsection 9(2) by striking out “section 4” and substituting “section 3”.

Regulation under the *Transportation of Dangerous Goods Act*

40 The enacting clause of New Brunswick Regulation 89-67 under the Transportation of Dangerous Goods Act is amended by striking out “section 16” and substituting “section 15”.

PART 2

REVISED STATUTES, 2012

Regulation under the *Agricultural Insurance Act*

41 The enacting clause of New Brunswick Regulation 95-122 under the Agricultural Insurance Act is amended by striking out “section 2” and substituting “section 8”.

chap. S-4.1, art.8, 10 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2011, ch. 219, art. 9 et art. 11 ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les endroits sans fumée*

37 Le paragraphe 5(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-99 pris en vertu de la Loi sur les endroits sans fumée est modifié par la suppression de « ou 5b) » et son remplacement par « ou 5(1)b) ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l’arpentage*

38 La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-76 pris en vertu de la Loi sur l’arpentage est modifiée par la suppression de « l’article 16 » et son remplacement par « l’article 15 ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur la protection de la couche arable*

39 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 95-66 pris en vertu de la Loi sur la protection de la couche arable est modifié

a) à la formule d’édiction, par la suppression de « l’article 25 » et son remplacement par « l’article 23 »;

b) au paragraphe 9(2), par la suppression de « l’article 4 » et son remplacement par « l’article 3 ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*

40 La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-67 pris en vertu de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses est modifiée par la suppression de « l’article 16 » et son remplacement par « l’article 15 ».

PARTIE 2

LOIS RÉVISÉES DE 2012

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l’assurance agricole*

41 La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-122 pris en vertu de la Loi sur l’assurance agricole est modifiée par la suppression de « article 2 » et son remplacement par « article 8 ».

Regulation under the *Boundaries Confirmation Act*

42 *Form 1 of New Brunswick Regulation 95-166 under the Boundaries Confirmation Act is amended by striking out “S.N.B. 1994, c.B-7.2, ss.6(1) and (3)” and substituting “R.S.N.B. 2012, c.101, ss.6(1) and (3)”.*

Regulation under the *Forest Products Act*

43 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 92-114 under the Forest Products Act is amended by striking out “section 15.1” and substituting “section 18”.*

Regulation under the *Personal Property Security Act*

44 *Section 65 of New Brunswick Regulation 95-57 under the Personal Property Security Act is amended by striking out “subsection 30.1(1)” and substituting “subsection 30(1)”.*

Regulation under the *Pre-arranged Funeral Services Act*

45 *Subsection 9(3) of New Brunswick Regulation 94-122 under the Pre-arranged Funeral Services Act is amended by striking out “subsection 6.2(1)” and substituting “subsection 17(1)”.*

Regulation under the *Queen’s Counsel and Precedence Act*

46 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-270 under the Queen’s Counsel and Precedence Act is amended by striking out “section 8” and substituting “section 7”.*

Regulation under the *Retirement Plan Beneficiaries Act*

47 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 92-95 under the Retirement Plan Beneficiaries Act is amended by striking out “section 6.1” and substituting “section 12”.*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur la confirmation du bornage*

42 *La formule 1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-166 pris en vertu de la Loi sur la confirmation du bornage est modifiée par la suppression de « L.N.-B. 1994, chap. B-7.2, art. 6(1) et (3) » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2012, ch. 101, par. 6(1) et (3) ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*

43 *La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 92-114 pris en vertu de la Loi sur les produits forestiers est modifiée par la suppression de « article 15.1 » et son remplacement par « article 18 ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*

44 *L’article 65 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-57 pris en vertu de la Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels est modifié par la suppression de « paragraphe 30.1(1) » et son remplacement par « paragraphe 30(1) ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres*

45 *Le paragraphe 9(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-122 pris en vertu de la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres est modifié par la suppression de « paragraphe 6.2(1) » et son remplacement par « paragraphe 17(1) ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les conseillers de la Reine et leur préséance*

46 *La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-270 pris en vertu de la Loi sur les conseillers de la Reine et leur préséance est modifiée par la suppression de « article 8 » et son remplacement par « article 7 ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite*

47 *La formule d’édiction du Règlement du Nouveau-Brunswick 92-95 pris en vertu de la Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite est modifiée par la suppression de « article 6.1 » et son remplacement par « article 12 ».*

Regulation under the *Trespass Act*

48(1) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 90-55 under the Trespass Act is amended by striking out “section 11.1” and substituting “section 16”.*

48(2) *Section 3 of the Regulation is amended by striking out “paragraphs 2.2(a) to (g)” wherever it appears and substituting “paragraphs 6(a) to (g)”.*

PART 3**REVISED STATUTES, 2014****Regulation under the *Crown Construction Contracts Act***

49 *New Brunswick Regulation 82-109 under the Crown Construction Contracts Act is amended in Form 1 in the heading “IRREVOCABLE STANDBY LETTER OF CREDIT (NB Reg. 82-109, paragraph 16(3)(f) under the Crown Construction Contracts Act, R.S.N.B. 1973, c.C-36)” by striking out “R.S.N.B. 1973, c.C-36” and substituting “R.S.N.B. 2014, c.105”.*

Regulation under the *Electoral Boundaries and Representation Act*

50 *New Brunswick Regulation 2013-46 under the Electoral Boundaries and Representation Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 21” and substituting “section 20”;*

(b) *in section 3 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 21(1)” and substituting “subsection 20(1)”.*

Regulations under the *Franchises Act*

51(1) *New Brunswick Regulation 2010-92 under the Franchises Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 14” and substituting “section 15”;*

(b) *in Form 2 in the heading “STATEMENT OF MATERIAL CHANGE (Franchises Act, S.N.B. 2007, c. F-23.5, s.5(6))” by striking out “S.N.B.*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les actes d'intrusion*

48(1) *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-55 pris en vertu de la Loi sur les actes d'intrusion est modifiée par la suppression de « article 11.1 » et son remplacement par « article 16 ».*

48(2) *L'article 3 du Règlement est modifié par la suppression de « alinéas 2.2a) à g) » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « alinéas 6a) à g) ».*

PARTIE 3**LOIS RÉVISÉES DE 2014****Règlement pris en vertu de la *Loi sur les contrats de construction de la Couronne***

49 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-109 pris en vertu de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne est modifié à la formule 1, à la rubrique « LETTRE DE CRÉDIT DE SOUTIEN IRRÉVOCA-BLE (Règlement du N.-B. 82-109, al. 16(3)f) pris en vertu de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne, L.R.N.-B. 1973, c. C-36) », par la suppression de « L.R.N.-B. 1973, c. C-36 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2014, ch. 105 ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*

50 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2013-46 pris en vertu de la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation est modifié*

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 21 » et son remplacement par « l'article 20 »;*

b) *à l'article 3, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « paragraphe 21(1) » et son remplacement par « paragraphe 20(1) ».*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur les franchises*

51(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-92 pris en vertu de la Loi sur les franchises est modifié*

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 14 » et son remplacement par « l'article 15 »;*

b) *à la formule 2, à la rubrique « DÉCLARATION DE CHANGEMENT IMPORTANT (Loi sur les franchises, L.N.-B. de 2007, ch. F-23.5, par. 5(6)) »,*

2007, c. F-23.5,” and substituting “R.S.N.B. 2014, c.111,”.

51(2) New Brunswick Regulation 2010-93 under the Franchises Act is amended

(a) in the enacting clause by striking out “section 14” and substituting “section 15”;

(b) in Form 1 in the heading “NOTICE OF DISPUTE (Franchises Act, S.N.B. 2007, c. F-23.5, s. 8(1))” by striking out “S.N.B. 2007, c. F-23.5,” and substituting “R.S.N.B. 2014, c.111,”;

(c) in Form 2 in the heading “NOTICE TO MEDIATE (Franchises Act, S.N.B. 2007, c. F-23.5, s. 8(3))” by striking out “S.N.B. 2007, c. F-23.5,” and substituting “R.S.N.B. 2014, c.111,”.

Regulation under the Health Services Act

52 New Brunswick Regulation 84-115 under the Health Services Act is amended

(a) in the enacting clause by striking out “section 11” and substituting “section 13”;

(b) in paragraph 18(b) by striking out “section 8” and substituting “section 6”.

Regulation under the Municipalities Act

53 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-85 under the Municipalities Act is amended in the definition “society” by striking out “section 0.1” and substituting “section 1”.

Regulations under the Nursing Homes Act

54(1) The enacting clause of New Brunswick Regulation 85-187 under the Nursing Homes Act is amended by striking out “section 29” and substituting “section 31”.

par la suppression de « L.N.-B. de 2007, ch. F-23.5, » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2014, ch. 111, ».

51(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-93 pris en vertu de la Loi sur les franchises est modifié

a) à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 14 » et son remplacement par « l'article 15 »;

b) à la formule 1, à la rubrique « AVIS DE DIFFÉREND (Loi sur les franchises, L.N.-B. de 2007, ch. F-23.5, par. 8(1)) », par la suppression de « L.N.-B. de 2007, ch. F-23.5, » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2014, ch. 111, »;

c) à la formule 2, à la rubrique « AVIS DE MÉDIATION (Loi sur les franchises, L.N.-B. de 2007, ch. F-23.5, par. 8(3)) », par la suppression de « L.N.-B. de 2007, ch. F-23.5, » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2014, ch. 111, ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les services d'assistance médicale

52 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-115 pris en vertu de la Loi sur les services d'assistance médicale est modifié

a) à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 11 » et son remplacement par « l'article 13 »;

b) à l'alinéa 18b), par la suppression de « l'article 8 » et son remplacement par « l'article 6 ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les municipalités

53 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-85 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié à la définition de « Société » par la suppression de « l'article 0.1 » et son remplacement par « l'article 1 ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur les foyers de soins

54(1) La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-187 pris en vertu de la Loi sur les foyers de soins est modifiée par la suppression de « l'article 29 » et son remplacement par « l'article 31 ».

54(2) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2001-59 under the Nursing Homes Act is amended by striking out “section 29” and substituting “section 31”.*

54(2) *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-59 pris en vertu de la Loi sur les foyers de soins est modifiée par la suppression de « l’article 29 » et son remplacement par « l’article 31 ».*

54(3) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2009-75 under the Nursing Homes Act is amended by striking out “section 29” and substituting “section 31”.*

54(3) *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-75 pris en vertu de la Loi sur les foyers de soins est modifiée par la suppression de « l’article 29 » et son remplacement par « l’article 31 ».*

Regulation under the Plumbing Installation and Inspection Act

Règlement pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations de plomberie

55 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-187 under the Plumbing Installation and Inspection Act is amended by striking out “section 5” and substituting “section 8”.*

55 *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-187 pris en vertu de la Loi sur le montage et l’inspection des installations de plomberie est modifiée par la suppression de « l’article 5 » et son remplacement par « l’article 8 ».*

Regulations under the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act

Règlements pris en vertu de la Loi sur la Société protectrice des animaux

56(1) *New Brunswick Regulation 2000-4 under the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act is amended*

56(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-4 pris en vertu de la Loi sur la Société protectrice des animaux est modifié*

(a) in the enacting clause by striking out “section 32” and substituting “section 34”;

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 32 » et son remplacement par « l’article 34 »;

(b) in section 4

b) à l’article 4,

(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 18(1)” and substituting “subsection 19(1)”;

(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « paragraphe 18(1) » et son remplacement par « paragraphe 19(1) »;

(ii) in subsection (1.1) by striking out “subsection 18(1)” and substituting “subsection 19(1)”;

(ii) au paragraphe (1.1), par la suppression de « paragraphe 18(1) » et son remplacement par « paragraphe 19(1) »;

(iii) in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 18(2)” and substituting “subsection 19(2)”;

(iii) au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « paragraphe 18(2) » et son remplacement par « paragraphe 19(2) »;

(c) in section 5 by striking out “subsection 19(1)” and substituting “subsection 20(1)”;

c) à l’article 5, par la suppression de « paragraphe 19(1) » et son remplacement par « paragraphe 20(1) »;

(d) in section 7 by striking out “subsection 31(4)” and substituting “subsection 33(4)”;

d) à l'article 7, par la suppression de « paragraphe 31(4) » et son remplacement par « paragraphe 33(4) »;

(e) in section 9

e) à l'article 9,

(i) in subsection (1)

(i) au paragraphe (1),

(A) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 31(1)” and substituting “subsection 33(1)”;

(A) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « paragraphe 31(1) » et son remplacement par « paragraphe 33(1) »;

(B) in paragraph (a) by striking out “subsection 31(3)” and substituting “subsection 33(3)”;

(B) à l'alinéa a), par la suppression de « paragraphe 31(3) » et son remplacement par « paragraphe 33(3) »;

(ii) in subsection (2) by striking out “subsection 31(1)” and substituting “subsection 33(1)”.

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « paragraphe 31(1) » et son remplacement par « paragraphe 33(1) ».

56(2) The enacting clause of New Brunswick Regulation 2010-74 under the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act is amended by striking out “section 32” and substituting “section 34”.

56(2) La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-74 pris en vertu de la Loi sur la Société protectrice des animaux est modifiée par la suppression de « l'article 32 » et son remplacement par « l'article 34 ».

Regulations under the Women's Institute and Institut féminin Act

Règlements pris en vertu de la Loi sur le Women's Institute et l'Institut féminin

57(1) The enacting clause of New Brunswick Regulation 82-17 under the Women's Institute and Institut féminin Act is amended by striking out “section 25” and substituting “section 29”.

57(1) La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-17 pris en vertu de la Loi sur le Women's Institute et l'Institut féminin est modifiée par la suppression de « l'article 25 » et son remplacement par « l'article 29 ».

57(2) New Brunswick Regulation 82-18 under the Women's Institute and Institut féminin Act is amended

57(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-18 pris en vertu de la Loi sur le Women's Institute et l'Institut féminin est modifié

(a) in the enacting clause by striking out “section 25” and substituting “section 29”;

a) à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 25 » et son remplacement par « l'article 29 »;

(b) in Form 1 in the heading “APPLICATION FOR INCORPORATION (Women's Institute Act, R.S.N.B. 1973, c. W-11, s.11(2).)” by striking out “R.S.N.B. 1973, c. W-11, s. 11(2).” and substituting “R.S.N.B. 2014, c.136, s.17(2)”;

b) à la formule 1, à la rubrique « DEMANDE DE CONSTITUTION EN CORPORATION (Loi sur l'Institut féminin, L.R.N.-B., 1973, chap. W-11, para. 11(2)) » , par la suppression de « L.R.N.-B., 1973, chap. W-11, para. 11(2) » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2014, ch. 136, par. 17(2) »;

(c) in Form 2 in the heading “CERTIFICATE OF INCORPORATION (Women's Institute Act, R.S.N.B. 1973, c. W-11, s.13.)” by striking out

c) à la formule 2, à la rubrique « CERTIFICAT DE CONSTITUTION EN CORPORATION (Loi sur l'Institut féminin, L.R.N.-B., 1973, chap. W-11, arti-

“R.S.N.B. 1973, c. W-11, s. 13.” and substituting “R.S.N.B. 2014, c.136, s.19(1)”.

PART 4

REVISED STATUTES, 2016

Regulation under the *Interjurisdictional Support Orders Act*

58 *New Brunswick Regulation 2004-4 under the Interjurisdictional Support Orders Act is amended*

(a) in Form 1 by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” wherever it appears and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(b) in Form 2 in the heading “IDENTIFICATION INFORMATION (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(c) in Form 3 in the heading “EVIDENCE OF PARENTAGE (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(d) in Form 4 in the heading “STATEMENTS TO SUPPORT A DECLARATION OF BIOLOGICAL PARENTAGE (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(e) in Form 5 in the heading “CHILD SUPPORT CLAIM (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(f) in Form 6 in the heading “REQUEST FOR SUPPORT ORDER IF RESPONDENT DOES NOT PROVIDE FINANCIAL INFORMATION (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B.

cle 13) », par la suppression de « L.R.N.-B., 1973, chap. W-11, article 13 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2014, ch. 136, par. 19(1) ».

PARTIE 4

LOIS RÉVISÉES DE 2016

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*

58 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-4 pris en vertu de la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien est modifié*

a) à la formule 1, par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

b) à la formule 2, à la rubrique « RENSEIGNEMENTS D'IDENTIFICATION (*Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)f) »), par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

c) à la formule 3, à la rubrique « PREUVE DE FILIATION (*Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)f) »), par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

d) à la formule 4, à la rubrique « ATTESTATIONS POUR APPUYER LA DÉCLARATION DE FILIATION BIOLOGIQUE (*Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)f) ») par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

e) à la formule 5, à la rubrique « DEMANDE DE SOUTIEN POUR ENFANTS (*Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)f) »), par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

f) à la formule 6, à la rubrique « DEMANDE D'ORDONNANCE DE SOUTIEN SI LE DÉFENDEUR NE FOURNIT PAS D'INFORMATION FINANCIÈRE (*Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de*

2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(g) in Form 7 in the heading “**REQUEST FOR CHILD SUPPORT DIFFERENT FROM CHILD SUPPORT GUIDELINES TABLE AMOUNT** (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(h) in Form 8 in the heading “**SPECIAL EXPENSE CLAIM** (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(i) in Form 9 in the heading “**REQUEST TO PAY CHILD SUPPORT DIFFERENT FROM CHILD SUPPORT GUIDELINES TABLE AMOUNT** (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(j) in Form 10 in the heading “**SUPPORT FOR CLAIMANT/APPLICANT** (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(k) in Form 11 in the heading “**FINANCIAL STATEMENT** (*Interjurisdictional Support Orders Act*, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 9(1)(b)(ii), 23(2)(f), 27(1)(b)(ii))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(l) in Form 12 in the heading “**CHILD’S STATUS AND FINANCIAL STATEMENT** (*Interjurisdic-*

soutien, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)(f)) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

g) à la formule 7, à la rubrique « **DEMANDE DE SOUTIEN POUR ENFANTS DIFFÉRENT DE LA PENSION ALIMENTAIRE POUR ENFANTS PRÉVUE DANS LES TABLES DES LIGNES DIRECTRICES** (*Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)(f)) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

h) à la formule 8, à la rubrique « **DEMANDE DE DÉPENSES SPÉCIALES** (*Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)(f)) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

i) à la formule 9, à la rubrique « **DEMANDE EN VUE DE VERSER UN SOUTIEN POUR ENFANTS DIFFÉRENT DE LA PENSION ALIMENTAIRE POUR ENFANTS PRÉVUE DANS LES TABLES DES LIGNES DIRECTRICES** (*Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)(f)) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

j) à la formule 10, à la rubrique « **SOUTIEN POUR LE DEMANDEUR / REQUÉRANT** (*Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e) et 23(2)(f)) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

k) à la formule 11, à la rubrique « **DÉCLARATION FINANCIÈRE** (*Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien*, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e), 9(1)(b)(ii), 23(2)(f) et 27(1)(b)(ii)) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

l) à la formule 12, à la rubrique « **STATUT DE L’ENFANT ET DÉCLARATION FINANCIÈRE**

tional Support Orders Act, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.5(2)(e), 23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(m) in Form 13 in the heading “EVIDENCE TO SUPPORT VARIATION OF SUPPORT ORDER (Interjurisdictional Support Orders Act, S.N.B. 2002, c.I-12.05, s.23(2)(f))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(n) in Form 14 in the heading “REQUEST FOR FURTHER INFORMATION (Interjurisdictional Support Orders Act, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.10(2)(a), 28(2)(a))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(o) in Form 15 in the heading “NOTICE OF HEARING (Interjurisdictional Support Orders Act, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.9(1)(b), 27(1)(b))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”;

(p) in Form 16 in the heading “RESPONDENT’S ANSWER TO APPLICATION (Interjurisdictional Support Orders Act, S.N.B. 2002, c.I-12.05, ss.9(1)(b)(ii), 27(1)(b)(ii))” by striking out “S.N.B. 2002, c.I-12.05” and substituting “R.S.N.B. 2016, c.102”.

Regulation under the Jury Act

59 *New Brunswick Regulation 95-126 under the Jury Act is amended*

(a) in the enacting clause by striking out “section 40” and substituting “section 35”;

(b) in section 3 by striking out “subsection 13(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(c) in section 4 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 13(2)” and substituting “subsection 7(2)”;

(Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.5(2)e et 23(2)f) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

m) à la formule 13, à la rubrique « PREUVES À L’APPUI D’UNE MODIFICATION D’UNE ORDONNANCE DE SOUTIEN (Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.23(2)f) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

n) à la formule 14, à la rubrique « DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES (Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.10(2)a et 28(2)a) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

o) à la formule 15, à la rubrique « AVIS D’AUDIENCE (Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.9(1)b et 27(1)b) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 »;

p) à la formule 16, à la rubrique « RÉPONSE DU DÉFENDEUR À LA DEMANDE (Loi sur l’établissement et l’exécution réciproque des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2002, c.I-12.05, art.9(1)b(ii) et 27(1)b(ii) », par la suppression de « L.N.-B. 2002, c.I-12.05 » et son remplacement par « L.R.N.-B. 2016, ch. 102 ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les jurés

59 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 95-126 pris en vertu de la Loi sur les jurés est modifié*

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 40 » et son remplacement par « l’article 35 »;

b) à l’article 3, par la suppression de « paragraphe 13(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

c) à l’article 4, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « paragraphe 13(2) » et son remplacement par « paragraphe 7(2) »;

(d) in section 6 by striking out “subsection 13(2)” and substituting “subsection 7(2)”;

(e) in section 7 by striking out “subsection 13(2)” and substituting “subsection 7(2)”;

(f) by repealing section 8 and substituting the following:

8 A summons under subsection 8(1) of the Act, a juror’s certificate under subsection 8(2) of the Act and an application to be relieved from serving as a juror under subsection 8(3) of the Act shall be in Form 2 for any proceeding in the Court or Form 5 for any other proceeding.

(g) in section 9 by striking out “subsection 13.1(1)” and substituting “subsection 8(1)”;

(h) in section 10 by striking out “subsection 13.1(1)” and substituting “subsection 8(1)”;

(i) by repealing subsection 12(1) and substituting the following:

12(1) For the purposes of the selection of a jury under section 13 of the Act, the sheriff shall write the name of each person summoned under subsection 8(1) of the Act, except those persons granted relief from serving on a jury under subsection 8(4) of the Act or successful at an appeal under paragraph 8(5)(a) of the Act, and the person’s address and occupation on a card or piece of paper of uniform size.

(j) in Form 1 in the heading “CERTIFICATE OF CLERK (COURT PROCEEDING) / CERTIFICAT DU GREFFIER (PROCÉDURE IN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1))” by striking out “(Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1))” and substituting “(Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.7(1)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 7(1))”;

d) à l’article 6, par la suppression de « paragraphe 13(2) » et son remplacement par « paragraphe 7(2) »;

e) à l’article 7, par la suppression de « paragraphe 13(2) » et son remplacement par « paragraphe 7(2) »;

f) par l’abrogation de l’article 8 et son remplacement par ce qui suit :

8 Une assignation en vertu du paragraphe 8(1) de la Loi, un certificat de juré en vertu du paragraphe 8(2) de la Loi et une demande de libération du service de juré en vertu du paragraphe 8(3) de la Loi s’effectuent au moyen de la Formule 2 s’il s’agit d’une procédure en Cour et au moyen de la Formule 5 s’il s’agit de toute autre procédure.

g) à l’article 9, par la suppression de « paragraphe 13.1(1) » et son remplacement par « paragraphe 8(1) »;

h) à l’article 10, par la suppression de « paragraphe 13.1(1) » et son remplacement par « paragraphe 8(1) »;

i) par l’abrogation du paragraphe 12(1) et son remplacement par ce qui suit :

12(1) Pour les fins d’une sélection de jury en vertu de l’article 13 de la Loi, le shérif doit inscrire le nom, la profession et l’adresse de toute personne assignée en vertu du paragraphe 8(1) de la Loi, autre que les personnes libérées du service de juré en vertu du paragraphe 8(4) de la Loi ou ayant obtenu gain de cause lors d’un appel interjeté en vertu de l’alinéa 8(5)a) de la Loi, sur un morceau de papier ou de carton de grandeur uniforme.

j) à la formule 1, à la rubrique « CERTIFICATE OF CLERK (COURT PROCEEDING) / CERTIFICAT DU GREFFIER (PROCÉDURE IN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1)) » , par la suppression de « (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1)) » et son remplacement par « (Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.7(1)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 7(1)) »;

(k) *in Form 2 in the heading “JUROR SUMMONS (COURT PROCEEDING) / ASSIGNATION DE JURÉ (PROCÉDURE EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3))” by striking out “(Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3))” and substituting “(Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.8(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, c.103, par. 8(1), (2), (3))”;*

(l) *in Form 3 in the heading “JURY PANEL LIST (COURT PROCEEDING) / TABLEAU DE JURÉS (PROCÉDURE EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1))” by striking out “(Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1))” and substituting “(Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.9(1)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 9(1))”;*

(m) *in Form 4 in the heading “CERTIFICATE OF CLERK (PROCEEDING OTHER THAN COURT PROCEEDING) / CERTIFICAT DU GREFFIER (PROCÉDURES AUTRES QUE LES PROCÉDURES EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1))” by striking out “(Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1))” and substituting “(Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.7(1)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 7(1))”;*

(n) *in Form 5 in the heading “JUROR SUMMONS (PROCEEDING OTHER THAN COURT PROCEEDING) / ASSIGNATION DE JURÉ (PROCÉDURES AUTRES QUE LES PROCÉDURES EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3))” by striking out “(Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3))” and substituting “(Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.8(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 8(1), (2), (3))”;*

(o) *in Form 6 in the heading “JURY PANEL LIST (PROCEEDING OTHER THAN COURT PROCEEDING) / TABLEAU DE JURÉS (PROCÉDURES AUTRES QUE LES PROCÉDURES EN*

k) à la formule 2, à la rubrique « JUROR SUMMONS (COURT PROCEEDING) / ASSIGNATION DE JURÉ (PROCÉDURE EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3)) », par la suppression de « (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3)) » et son remplacement par « (Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.8(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 8(1), (2), (3)) »;

l) à la formule 3, à la rubrique « JURY PANEL LIST (COURT PROCEEDING) / TABLEAU DE JURÉS (PROCÉDURE EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1)) », par la suppression de « (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1)) » et son remplacement par « (Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.9(1)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 9(1)) »;

m) à la formule 4, à la rubrique « CERTIFICATE OF CLERK (PROCEEDING OTHER THAN COURT PROCEEDING) / CERTIFICAT DU GREFFIER (PROCÉDURES AUTRES QUE LES PROCÉDURES EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1)) », par la suppression de « (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13(1)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13(1)) » et son remplacement par « (Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.7(1)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 7(1)) »;

n) à la formule 5, à la rubrique « JUROR SUMMONS (PROCEEDING OTHER THAN COURT PROCEEDING) / ASSIGNATION DE JURÉ (PROCÉDURES AUTRES QUE LES PROCÉDURES EN COUR) (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3)) », par la suppression de « (Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.1(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.1(1), (2), (3)) » et son remplacement par « (Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.8(1), (2), (3)) (Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 8(1), (2), (3)) »;

o) à la formule 6, à la rubrique « JURY PANEL LIST (PROCEEDING OTHER THAN COURT PROCEEDING) / TABLEAU DE JURÉS (PROCÉDURES AUTRES QUE LES PROCÉDURES EN

COUR (*Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)*) (*Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1)*)” by striking out “(*Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)*) (*Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1)*)” and substituting “(*Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.9(1)*) (*Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 9(1)*)”.

COUR (*Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)*) (*Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1)*) », par la suppression de « (*Jury Act, S.N.B. 1980, c.J-3.1, s.13.2(1)*) (*Loi sur les jurés, L.N.-B. 1980, ch. J-3.1, art. 13.2(1)*) » et son remplacement par « (*Jury Act, R.S.N.B. 2016, c.103, s.9(1)*) (*Loi sur les jurés, L.R.N.-B. 2016, ch. 103, par. 9(1)*) ».

Regulation under the Provincial Court Judges’ Pension Act

60 New Brunswick Regulation 2000-8 under the Provincial Court Judges’ Pension Act is amended

(a) in the enacting clause by striking out “section 36” and substituting “section 39”;

(b) in subsection 3(1) in the portion proceeding paragraph (a) by striking out “subsection 5(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(c) in section 4

(i) in subsection (1) by striking out “subsection 5(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(ii) in subsection (2) by striking out “subsection 5(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(iii) in subsection (5) by striking out “subsection 5(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(d) in section 5

(i) in subsection (1) in paragraph (b) of the definition “pensionable service” by striking out “subsection 5(4)” and substituting “subsection 7(4)”;

(ii) in subsection (2)

(A) in the portion preceding the definition “commuted value” by striking out “section 26” and substituting “section 28”;

Règlement pris en vertu de la Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale

60 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-8 pris en vertu de la Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale est modifié

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 36 » et son remplacement par « l’article 39 »;

b) au paragraphe 3(1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « paragraphe 5(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

c) à l’article 4,

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « paragraphe 5(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « paragraphe 5(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

(iii) au paragraphe (5), par la suppression de « paragraphe 5(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

d) à l’article 5,

(i) au paragraphe (1), à l’alinéa b) de la définition de « service ouvrant droit à pension », par la suppression de « paragraphe 5(4) » et son remplacement par « paragraphe 7(4) »;

(ii) au paragraphe (2),

(A) au passage qui précède la définition de « valeur de rachat », par la suppression de « l’article 26 » et son remplacement par « l’article 28 »;

- (B) in the definition “commuted value”**
- (I) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “section 26” and substituting “section 28”;**
- (II) in paragraph (c) by striking out “subsection 26(7)” and substituting “subsection 28(9)”;**
- (e) in section 6**
- (i) in subsection (1)**
- (A) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “section 26” and substituting “section 28”;**
- (B) in paragraph (e) by striking out “section 25” and substituting “section 27”;**
- (ii) in subsection (2)**
- (A) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “section 26” and substituting “section 28”;**
- (B) in paragraph (d) by striking out “section 25” and substituting “section 27”;**
- (iii) in subsection (3)**
- (A) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Part III of the Act because of the operation of subsection 5(2) of the Act and the commuted value of the annual pension is to be divided on the breakdown of his or her marriage or common-law partnership under section 26” and substituting “Part 3 of the Act because of the operation of subsection 7(2) of the Act and the commuted value of the annual pension is to be divided on the breakdown of his or her marriage or common-law partnership under section 28”;**
- (B) in paragraph (b) by striking out “Part IV of the Act to the judge on or after retirement and after section 22” and substituting “Part 4 of the Act to the judge on or after retirement and after section 24”;**
- (B) à la définition de « valeur de rachat »,**
- (I) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « l’article 26 » et son remplacement par « l’article 28 »;**
- (II) à l’alinéa c), par la suppression de « paragraphe 26(7) » et son remplacement par « paragraphe 28(9) »;**
- e) à l’article 6,**
- (i) au paragraphe (1),**
- (A) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « l’article 26 » et son remplacement par « l’article 28 »;**
- (B) à l’alinéa e), par la suppression de « l’article 25 » et son remplacement par « l’article 27 »;**
- (ii) au paragraphe (2),**
- (A) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « l’article 26 » et son remplacement par « l’article 28 »;**
- (B) à l’alinéa d), par la suppression de « l’article 25 » et son remplacement par « l’article 27 »;**
- (iii) au paragraphe (3),**
- (A) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « partie III de la Loi en raison de l’application du paragraphe 5(2) de la Loi, et si la valeur de rachat de la pension annuelle doit être répartie à la rupture de son mariage ou de son union de fait en vertu de l’article 26 » et son remplacement par « partie 3 de la Loi en raison de l’application du paragraphe 7(2) de la Loi, et si la valeur de rachat de la pension annuelle doit être répartie à la rupture de son mariage ou de son union de fait en vertu de l’article 28 »;**
- (B) à l’alinéa b), par la suppression de « partie IV de la Loi au juge à partir de la date à laquelle il prend sa retraite et après que l’article 22 » et son remplacement par « partie 4 de la Loi au juge à partir de la date à laquelle**

- quelle il prend sa retraite et après que l'article 24 »;
- (C) in paragraph (e) by striking out "section 25" and substituting "section 27";**
- (C) à l'alinéa e), par la suppression de « l'article 25 » et son remplacement par « l'article 27 »;**
- (f) in section 7 in the portion preceding the formula by striking out "section 26" and substituting "section 28";**
- f) à l'article 7, au passage qui précède la formule, par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;**
- (g) in section 8**
- g) à l'article 8,**
- (i) in subsection (1)**
- (i) au paragraphe (1),**
- (A) in paragraph (a) by striking out "section 26" and substituting "section 28";**
- (A) à l'alinéa a), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;**
- (B) in paragraph (b) by striking out "section 26" and substituting "section 28";**
- (B) à l'alinéa b), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;**
- (ii) in subsection (2) by striking out "section 26" and substituting "section 28";**
- (ii) au paragraphe (2), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;**
- (iii) in subsection (3) by striking out "section 26" and substituting "section 28";**
- (iii) au paragraphe (3), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;**
- (h) in section 9**
- h) à l'article 9,**
- (i) in subsection (1) by striking out "section 26" and substituting "section 28";**
- (i) au paragraphe (1), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;**
- (ii) in subsection (2) by striking out "section 26" and substituting "section 28";**
- (ii) au paragraphe (2), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;**
- (i) in section 10**
- i) à l'article 10,**
- (i) by repealing subsection (1) and substituting the following:**
- (i) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :**

10(1) Subject to subsection (3), if the commuted value of the benefit of an active judge, or an inactive judge who is not yet being paid an annual pension, is divided under section 28 of the Act, the annual pension to which the judge is entitled when it begins to be paid shall be re-valued so that it represents the annual pension to which the judge would have been entitled when the pension be-

10(1) Sous réserve du paragraphe (3), si la valeur de rachat de la prestation d'un juge actif, ou d'un juge inactif qui ne reçoit pas encore le versement d'une pension annuelle, est répartie en vertu de l'article 28 de la Loi, la pension annuelle à laquelle le juge a droit lorsqu'elle commence à être versée est réévaluée de sorte qu'elle représente la pension annuelle à laquelle le juge aurait eu

gan to be paid if the division had not been made, after deducting the portion of the annual pension to which the spouse or common-law partner is entitled on the date of the breakdown of their marriage or common-law partnership, as the case may be, including any annual adjustment provided for under section 27 of the Act between the date of the breakdown of the marriage or common-law partnership and the date of retirement.

(ii) by repealing subsection (2) and substituting the following:

10(2) If the commuted value of the benefit of an inactive judge is divided under section 28 of the Act and the judge is being paid an annual pension at that time, the annual pension being paid to the judge shall be revalued so that it represents the annual pension that the judge would have been paid at that time if the division had not been made, after deducting the portion of the annual pension to which the spouse or common-law partner is entitled on the date of the breakdown of their marriage or common-law partnership, as the case may be, including any annual adjustment provided for under section 27 of the Act between the date of the breakdown of the marriage or common-law partnership and the date of revaluation.

(iii) by repealing subsection (3) and substituting the following:

10(3) If an annual pension is being paid to an active judge under Part 3 of the Act because of the operation of subsection 7(2) of the Act and the commuted value of the annual pension is divided on the breakdown of a marriage or common-law partnership under section 28 of the Act

(a) the annual pension being paid to the judge under Part 3 of the Act shall be revalued so that it represents the annual pension that the judge would have been paid under that Part at that time if the division had not been made, after deducting the portion of the annual pension being paid under that Part to which the spouse or common-law partner is entitled on the date of the breakdown of their marriage or common-law partnership, as the case may be, including any annual adjustment provided for under section 27 of the Act between the date of the breakdown of the marriage or common-law partnership and the date of revaluation, and

(b) the supplementary allowance and supplementary payments payable under Part 4 of the Act to the judge

droit lorsque la pension a commencé à être versée si la répartition n'avait pas été faite, après déduction de la partie de la pension annuelle à laquelle le conjoint ou le conjoint de fait a droit à la date de la rupture de leur mariage ou de leur union de fait, selon le cas, y compris tout ajustement annuel prévu à l'article 27 de la Loi entre la date de la rupture du mariage ou de l'union de fait et la date à laquelle le juge prend sa retraite.

(ii) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

10(2) Si la valeur de rachat de la prestation d'un juge inactif est répartie en vertu de l'article 28 de la Loi et que le juge reçoit le versement d'une pension annuelle à cette date, la pension annuelle dont le juge reçoit le versement est réévaluée de sorte qu'elle représente la pension annuelle dont le juge aurait reçu le versement à cette date si la répartition n'avait pas été faite, après déduction de la partie de la pension annuelle à laquelle le conjoint ou le conjoint de fait a droit à la date de la rupture de leur mariage ou de leur union de fait, selon le cas, y compris tout ajustement annuel prévu à l'article 27 de la Loi entre la date de la rupture du mariage ou de l'union de fait et la date de la réévaluation.

(iii) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

10(3) Si une pension annuelle est versée à un juge actif en vertu de la partie 3 de la Loi en raison de l'application du paragraphe 7(2) de la Loi, et si la valeur de rachat de la pension annuelle est répartie à la rupture du mariage ou de l'union de fait en vertu de l'article 28 de la Loi

a) la pension annuelle dont le juge reçoit le versement en vertu de la partie 3 de la Loi est réévaluée de sorte qu'elle représente la pension annuelle dont le juge aurait reçu le versement en vertu de cette partie à cette date si la répartition n'avait pas été faite, après déduction de la partie de la pension annuelle qui est versée en vertu de cette partie à laquelle le conjoint ou le conjoint de fait a droit à la date de la rupture de leur mariage ou de leur union de fait, selon le cas, y compris tout ajustement annuel prévu à l'article 27 de la Loi entre la date de la rupture du mariage ou de l'union de fait et la date de la réévaluation, et

b) l'allocation supplémentaire et les versements supplémentaires payables en vertu de la partie 4 de la

on or after retirement and after section 24 of the Act no longer applies shall be revalued so that they represent those that would have been payable under that Part to the judge at that time if the division had not been made, after deducting the portion of the annual supplementary allowance and supplementary payments payable under that Part to which the spouse or common-law partner is entitled on the date of the breakdown of their marriage or common-law partnership, as the case may be, including any annual adjustment provided for under section 27 of the Act between the date of the breakdown of the marriage or common-law partnership and the date of revaluation.

(iv) in subsection (4) by striking out “section 26” and substituting “section 28”;

(v) in subsection (5) in element m of the formula set out in that subsection by striking out “subsection 5(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(j) in subsection 11(1) by striking out “section 26” and substituting “section 28”.

Regulation under the Provincial Loans Act

61 *New Brunswick Regulation 84-65 under the Provincial Loans Act is amended in the enacting clause by striking out “section 25” and substituting “section 26”.*

Regulations under the Public Works Act

62(1) *New Brunswick Regulation 2009-48 under the Public Works Act is amended*

(a) in the enacting clause by striking out “section 12.2” and substituting “section 35”;

(b) in subsection 3(1) by striking out “paragraphs (a) to (f)” and substituting “paragraphs (a) to (d)”.

62(2) *New Brunswick Regulation 2009-49 under the Public Works Act is amended*

Loi au juge à partir de la date à laquelle il prend sa retraite et après que l'article 24 de la Loi ne s'applique plus sont réévalués de sorte qu'ils représentent ceux qui auraient été payables en vertu de cette partie au juge à cette date si la répartition n'avait pas été faite, après déduction de la partie de l'allocation supplémentaire annuelle et des versements supplémentaires annuels payables en vertu de cette partie auxquels le conjoint ou le conjoint de fait a droit à la date de la rupture de leur mariage ou de leur union de fait, selon le cas, y compris tout ajustement annuel prévu à l'article 27 de la Loi entre la date de la rupture du mariage ou de l'union de fait et la date de la réévaluation.

(iv) au paragraphe (4), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 »;

(v) au paragraphe (5), à l'élément m de la formule prévue à ce paragraphe, par la suppression de « paragraphe 5(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

j) au paragraphe 11(1), par la suppression de « l'article 26 » et son remplacement par « l'article 28 ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les emprunts de la province

61 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-65 pris en vertu de la Loi sur les emprunts de la province est modifié à la formule d'édition par la suppression de « l'article 25 » et son remplacement par « l'article 26 ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur les travaux publics

62(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-48 pris en vertu de la Loi sur les travaux publics est modifié*

a) à la formule d'édition, par la suppression de « l'article 12.2 » et son remplacement par « l'article 35 »;

b) au paragraphe 3(1), par la suppression de « alinéas a) à f) » et son remplacement par « alinéas a) à d) ».

62(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-49 pris en vertu de la Loi sur les travaux publics est modifié*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 12.2” and substituting “section 35”;*

(b) *in subsection 3(1) by striking out “paragraphs (a) to (f)” and substituting “paragraphs (a) to (d)”.*

Regulation under the *Queen’s Printer Act*

63 *New Brunswick Regulation 2005-30 under the Queen’s Printer Act is amended in Schedule B by striking out “subsection 12.02(1) of the Public Works Act” and substituting “subsection 31(1) of the Public Works Act”.*

Regulation under the *Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters (Canada–United Kingdom) Act*

64 *New Brunswick Regulation 88-206 under the Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters (Canada–United Kingdom) Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “section 5 of An Act Respecting the Convention Between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Providing For the Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters” and substituting “section 6 of the Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters (Canada–United Kingdom) Act”;*

(b) *in section 1 by striking out “Procedures Regulation – An Act Respecting the Convention Between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Providing For the Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters” and substituting “Procedures Regulation – Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters (Canada–United Kingdom) Act”;*

(c) *in section 2 in the definition “Act” by striking out “An Act Respecting the Convention Between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Providing For the Reciprocal*

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 12.2 » et son remplacement par « l’article 35 »;

b) au paragraphe 3(1), par la suppression de « alinéas a) à f) » et son remplacement par « alinéas a) à d) ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l’Imprimeur de la Reine*

63 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-30 pris en vertu de la Loi sur l’Imprimeur de la Reine est modifié à l’annexe B par la suppression de « paragraphe 12.02(1) de la Loi sur les travaux publics » et son remplacement par « le paragraphe 31(1) de la Loi sur les travaux publics ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur la reconnaissance et l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (Canada–Royaume-Uni)*

64 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 88-206 pris en vertu de la Loi sur la reconnaissance et l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (Canada–Royaume-Uni) est modifié*

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 5 de la Loi concernant la Convention entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord pour assurer la reconnaissance et l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale » et son remplacement par « l’article 6 de la Loi sur la reconnaissance et l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (Canada–Royaume-Uni) »;

b) à l’article 1, par la suppression de « Règlement sur les procédures - Loi concernant la Convention entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord pour assurer la reconnaissance et l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale » et son remplacement par « Règlement sur les procédures – Loi sur la reconnaissance et l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (Canada–Royaume-Uni) »;

c) à l’article 2, à la définition de « Loi », par la suppression de « Loi concernant la Convention entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord pour assurer la reconnaissance et

Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters” and substituting “Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters (Canada–United Kingdom) Act”.

Regulation under the Salvage Dealers Licensing Act

65 New Brunswick Regulation 84-107 under the Salvage Dealers Licensing Act is amended

(a) in the enacting clause by striking out “section 22” and substituting “section 21”;

(b) in section 3

(i) in subsection (1) by striking out “section 6” and substituting “section 7”;

(ii) in subsection (3) by striking out “subsection 6(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(iii) in subsection (5) in the portion proceeding paragraph (a) by striking out “subsection 6(1)” and substituting “subsection 7(1)”;

(c) in subsection 4(1) by striking out “section 14” and substituting “section 11”.

Regulation under the Small Business Investor Tax Credit Act

66 New Brunswick Regulation 2003-39 under the Small Business Investor Tax Credit Act is amended

(a) in the enacting clause by striking out “section 39” and substituting “section 48”;

(b) in section 2.1 by striking out “subsection 6(2)” and substituting “subsection 5(2)”;

(c) by repealing section 3 and substituting the following:

l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale » et son remplacement par « Loi sur la reconnaissance et l’exécution réciproques des jugements en matière civile et commerciale (Canada–Royaume-Uni) ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les licences de brocanteurs

65 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-107 pris en vertu de la Loi sur les licences de brocanteurs est modifié

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 22 » et son remplacement par « l’article 21 »;

b) à l’article 3,

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « l’article 6 » et son remplacement par « l’article 7 »;

(ii) au paragraphe (3), par la suppression de « paragraphe 6(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

(iii) au paragraphe (5), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « paragraphe 6(1) » et son remplacement par « paragraphe 7(1) »;

c) au paragraphe 4(1), par la suppression de « l’article 14 » et son remplacement par « l’article 11 ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur le crédit d’impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises

66 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2003-39 pris en vertu de la Loi sur le crédit d’impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises est modifié

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 39 » et son remplacement par « l’article 48 »;

b) à l’article 2.1, par la suppression de « paragraphe 6(2) » et son remplacement par « paragraphe 5(2) »;

c) par l’abrogation de l’article 3 et son remplacement par ce qui suit :

3 For the purposes of paragraph 6(2)(a) of the Act, the minimum amount of capital to be raised by a corporation registered under section 6 of the Act is \$10,000.

(d) in section 4

(i) in subsection (1) by striking out “section 9 of the Act, a corporation registered under section 7” and substituting “section 8 of the Act, a corporation registered under section 6”;

(ii) in subsection (2) by striking out “section 7” and substituting “section 6”;

(e) in section 4.1 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 10(a)” and substituting “paragraph 9(a)”;

(f) by repealing section 5 and substituting the following:

5 For the purposes of paragraph 9(e) of the Act, the total assets of a corporation registered under section 6 of the Act and its associated corporations shall be calculated by totalling the net book value of the tangible assets of the corporation and its associated corporations as contained in the financial statements attached to the corporation’s application for registration under section 5 of the Act.

(g) in section 6 by striking out “paragraph 11(d)” and substituting “paragraph 10(1)(d)”;

(h) in subsection 7(1) by striking out “subparagraph 11(d)(ii)” and substituting “subparagraph 10(1)(d)(iv)”;

(i) in section 8

(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 11(f) of the Act, a corporation registered under section 7” and substituting “paragraph 10(1)(f) of the Act, a corporation registered under section 6”;

(ii) in subsection (2) by striking out “subsection 21(1)” and substituting “subsection 29(2)”;

3 Aux fins de l’alinéa 6(2)a de la Loi, la corporation qui est enregistrée en vertu de l’article 6 de la Loi doit réunir un montant minimum de capital de 10 000 \$.

d) à l’article 4,

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « l’article 9 de la Loi, toute corporation qui est enregistrée en vertu de l’article 7 » et son remplacement par « l’article 8 de la Loi, toute corporation qui est enregistrée en vertu de l’article 6 »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « l’article 7 » et son remplacement par « l’article 6 »;

e) à l’article 4.1, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « l’alinéa 10a » et son remplacement par « l’alinéa 9a »;

f) par l’abrogation de l’article 5 et son remplacement par ce qui suit :

5 Aux fins de l’alinéa 9e) de la Loi, la totalité des éléments d’actif de la corporation qui est enregistrée en vertu de l’article 6 de la Loi et de ses corporations associées se calcule en additionnant la valeur comptable nette des éléments d’actif corporel de la corporation et de ses corporations associées qui figurent dans les états financiers joints à la demande d’enregistrement de la corporation en vertu de l’article 5 de la Loi.

g) à l’article 6, par la suppression de « l’alinéa 11d » et son remplacement par « l’alinéa 10(1)d »;

h) au paragraphe 7(1), par la suppression de « sous-alinéa 11d)(ii) » et son remplacement par « sous-alinéa 10(1)d)(iv) »;

i) à l’article 8,

(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « l’alinéa 11f) de la Loi, la corporation qui est enregistrée en vertu de l’article 7 » et son remplacement par « l’alinéa 10(1)f) de la Loi, la corporation qui est enregistrée en vertu de l’article 6 »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression « paragraphe 21(1) » et son remplacement par « paragraphe 29(2) »;

(j) in section 9

(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 11(g) of the Act, a corporation registered under section 7” and substituting “paragraph 10(1)(g) of the Act, a corporation registered under section 6”;

(ii) in subsection (2) by striking out “section 23” and substituting “section 31”;

(k) in section 9.1 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 13.1(1)(c) of the Act, a community economic development plan of a corporation or association applying for registration under section 13.1” and substituting “paragraph 13(1)(c) of the Act, a community economic development plan of a corporation or association applying for registration under section 13”;

(l) by repealing the heading “Conditions for registration of a corporation or association registered under section 13.2 of the Act” preceding section 9.2 and substituting the following:

Conditions for registration of a corporation or association registered under section 14 of the Act

(m) in section 9.2 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subparagraph 13.2(1)(a)(v) of the Act, a corporation or association registered under section 13.2” and substituting “subparagraph 14(1)(a)(v) of the Act, a corporation or association registered under section 14”;

(n) by repealing the heading “Fee for application for registration for a corporation or association registered under section 13.2 of the Act” preceding section 9.3 and substituting the following:

Fee for application for registration for a corporation or association registered under section 14 of the Act

j) à l'article 9,

(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « l'alinéa 11g) de la Loi, la corporation qui est enregistrée en vertu de l'article 7 » et son remplacement par « l'alinéa 10(1)g) de la Loi, la corporation qui est enregistrée en vertu de l'article 6 »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « l'article 23 » et son remplacement par « l'article 31 »;

k) à l'article 9.1, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « l'alinéa 13.1(1)c) de la Loi, le plan de développement économique communautaire de la corporation ou de l'association qui présente une demande d'enregistrement en vertu de l'article 13.1 » et son remplacement par « l'alinéa 13(1)c) de la Loi, le plan de développement économique communautaire de la corporation ou de l'association qui présente une demande d'enregistrement en vertu de l'article 13 »;

l) par l'abrogation de la rubrique « Conditions de l'enregistrement d'une corporation ou d'une association enregistrée en vertu de l'article 13.2 de la Loi » qui précède l'article 9.2 et son remplacement par ce qui suit :

Conditions de l'enregistrement d'une corporation ou d'une association enregistrée en vertu de l'article 14 de la Loi

m) à l'article 9.2, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « sous-alinéa 13.2(1)a)(v) de la Loi, la corporation ou l'association qui est enregistrée en vertu de l'article 13.2 » et son remplacement par « sous-alinéa 14(1)a)(v) de la Loi, la corporation ou l'association qui est enregistrée en vertu de l'article 14 »;

n) par l'abrogation de la rubrique « Droits afférents à la demande d'enregistrement d'une corporation ou d'une association enregistrée en vertu de l'article 13.2 de la Loi » qui précède l'article 9.3 et son remplacement par ce qui suit :

Droits afférents à la demande d'enregistrement d'une corporation ou d'une association enregistrée en vertu de l'article 14 de la Loi

(o) in section 9.3 by striking out “subsection 13.1(2)” and substituting “subsection 13(2)”;

(p) by repealing the heading “Minimum and maximum amount of capital to be raised by a corporation or association registered under section 13.2 of the Act” preceding section 9.4 and substituting the following:

Minimum and maximum amount of capital to be raised by a corporation or association registered under section 14 of the Act

(q) in section 9.4 by striking out “paragraph 13.2(2)(a) of the Act, the minimum amount of capital to be raised by a corporation or association registered under section 13.2” and substituting “paragraph 14(2)(a) of the Act, the minimum amount of capital to be raised by a corporation or association registered under section 14”;

(r) by repealing the heading “Wages and salaries of a corporation or association registered under section 13.2 of the Act” preceding section 9.5 and substituting the following:

Wages and salaries of a corporation or association registered under section 14 of the Act

(s) in subsection 9.5(1) by striking out “section 13.4 of the Act, a corporation or association registered under section 13.2” and substituting “section 16 of the Act, a corporation or association registered under section 14”;

(t) by repealing the heading “Calculation of total assets of a corporation or association registered under section 13.2 of the Act” preceding section 9.6 and substituting the following:

Calculation of total assets of a corporation or association registered under section 14 of the Act

(u) by repealing section 9.6 and substituting the following:

o) à l’article 9.3, par la suppression de « paragraphe 13.1(2) » et son remplacement par « paragraphe 13(2) »;

p) par l’abrogation de la rubrique « Montant minimal et maximal de capital que doit réunir une corporation ou une association enregistrée en vertu de l’article 13.2 de la Loi » qui précède l’article 9.4 et son remplacement par ce qui suit :

Montant minimal et maximal de capital que doit réunir une corporation ou une association enregistrée en vertu de l’article 14 de la Loi

q) à l’article 9.4, par la suppression de « l’alinéa 13.2(2)a de la Loi, la corporation ou l’association qui est enregistrée en vertu de l’article 13.2 » et son remplacement par « l’alinéa 14(2)a de la Loi, la corporation ou l’association qui est enregistrée en vertu de l’article 14 »;

r) par l’abrogation de la rubrique « Traitements et salaires d’une corporation ou d’une association enregistrée en vertu de l’article 13.2 de la Loi » qui précède l’article 9.5 et son remplacement par ce qui suit :

Traitements et salaires d’une corporation ou d’une association enregistrée en vertu de l’article 14 de la Loi

s) au paragraphe 9.5(1), par la suppression de « l’article 13.4 de la Loi, la corporation ou l’association qui est enregistrée en vertu de l’article 13.2 » et son remplacement par « l’article 16 de la Loi, la corporation ou l’association qui est enregistrée en vertu de l’article 14 »;

t) par l’abrogation de la rubrique « Calcul de la totalité des éléments d’actif d’une corporation ou d’une association enregistrée en vertu de l’article 13.2 de la Loi » qui précède l’article 9.6 et son remplacement par ce qui suit :

Calcul de la totalité des éléments d’actif d’une corporation ou d’une association enregistrée en vertu de l’article 14 de la Loi

u) par l’abrogation de l’article 9.6 et son remplacement par ce qui suit :

9.6 For the purposes of paragraph 17(f) of the Act, the total assets of a corporation or association registered under section 14 of the Act and its associated corporations or associations shall be calculated by totalling the net book value of the tangible assets of the corporation or association and its associated corporations or associations as contained in the financial statements attached to the corporation's or association's application for registration under section 13 of the Act.

(v) by repealing the heading "Criteria for eligibility of a corporation or association registered under section 13.2 of the Act" preceding section 9.7 and substituting the following:

Criteria for eligibility of a corporation or association registered under section 14 of the Act

(w) in section 9.7 in the portion preceding paragraph (a) by striking out "paragraph 13.5(i) of the Act, a corporation or association registered under section 13.2" and substituting "paragraph 17(i) of the Act, a corporation or association registered under section 14";

(x) in section 9.8 by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

9.8 For the purposes of subsection 18(1) of the Act, a corporation or association registered under section 14 of the Act shall

(y) by repealing the heading "Penalty that may be imposed on a corporation or association registered under section 13.2 of the Act" preceding section 9.9 and substituting the following:

Penalty that may be imposed on a corporation or association registered under section 14 of the Act

(z) in section 9.9 by striking out "subsection 13.6(3) of the Act, the amount of the penalty that may be imposed on a corporation or association registered under section 13.2" and substituting "subsec-

9.6 Aux fins d'application de l'alinéa 17f) de la Loi, l'ensemble des éléments d'actif de la corporation ou de l'association qui est enregistrée en vertu de l'article 14 de la Loi, lequel comprend les éléments d'actif de ses corporations ou associations associées, est calculé en additionnant la valeur nette comptable de ses immobilisations corporelles, ainsi que celles de ses corporations ou associations associées, qui figurent dans les états financiers joints à sa demande d'enregistrement en vertu de l'article 13 de la Loi.

v) par l'abrogation de la rubrique « Critères d'admissibilité d'une corporation ou d'une association enregistrée en vertu de l'article 13.2 de la Loi » qui précède l'article 9.7 et son remplacement par ce qui suit :

Critères d'admissibilité d'une corporation ou d'une association enregistrée en vertu de l'article 14 de la Loi

w) à l'article 9.7, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « l'alinéa 13.5i) de la Loi, la corporation ou l'association qui est enregistrée en vertu de l'article 13.2 » et son remplacement par « l'alinéa 17i) de la Loi, la corporation ou l'association qui est enregistrée en vertu de l'article 14 »;

x) à l'article 9.8, par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

9.8 Aux fins d'application du paragraphe 18(1) de la Loi, la corporation ou l'association qui est enregistrée en vertu de l'article 14 de la Loi est tenue de se conformer aux exigences ci-dessous énoncées relatives aux investissements :

y) par l'abrogation de la rubrique « Pénalité qu'encourt une corporation ou une association enregistrée en vertu de l'article 13.2 de la Loi » qui précède l'article 9.9 et son remplacement par ce qui suit :

Pénalité qu'encourt une corporation ou une association enregistrée en vertu de l'article 14 de la Loi

z) à l'article 9.9, par la suppression de « paragraphe 13.6(3) de la Loi, le montant de la pénalité qu'encourt la corporation ou l'association qui est enregistrée en vertu de l'article 13.2 » et son rempla-

tion 18(3) of the Act, the amount of the penalty that may be imposed on a corporation or association registered under section 14”;

(aa) in section 10

(i) in subsection (1) by striking out “subsection 14(1) or (1.1)” and substituting “subsection 20(1) or (2)”;

(ii) in subsection (2) by striking out “subsection 14(1) or (1.1)” and substituting “subsection 20(1) or (2)”;

(iii) in subsection (3) by striking out “subsection 14(2)” and substituting “subsection 20(3)”;

(bb) in section 11

(i) in subsection (1) by striking out “paragraph 23(a) and section 28” and substituting “paragraph 31(a) and section 36”;

(ii) in subsection (2) by striking out “paragraph 23(a)” and substituting “paragraph 31(a)”;

(cc) in section 12 by striking out “subsection 24(1)” and substituting “subsection 32(1)”.

Regulations under the Victims Services Act

67(1) New Brunswick Regulation 91-67 under the Victims Services Act is amended

(a) in the enacting clause by striking out “section 26” and substituting “section 24”;

(b) in section 3 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsection 18(2)” and substituting “subsection 15(2)”.

67(2) New Brunswick Regulation 96-81 under the Victims Services Act is amended in the enacting clause by striking out “section 26” and substituting “section 24”.

cement par « paragraphe 18(3) de la Loi, le montant de la pénalité qu’encourt la corporation ou l’association qui est enregistrée en vertu de l’article 14 »;

aa) à l’article 10,

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « paragraphe 14(1) ou (1.1) » et son remplacement par « paragraphe 20(1) ou (2) »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « paragraphe 14(1) ou (1.1) » et son remplacement par « paragraphe 20(1) ou (2) »;

(iii) au paragraphe (3), par la suppression de « paragraphe 14(2) » et son remplacement par « paragraphe 20(3) »;

bb) à l’article 11,

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « l’alinéa 23a) et de l’article 28 » et son remplacement par « l’alinéa 31a) et de l’article 36 »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « l’alinéa 23a) » et son remplacement par « l’alinéa 31a) »;

cc) à l’article 12, par la suppression de « paragraphe 24(1) » et son remplacement par « paragraphe 32(1) ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur les services aux victimes

67(1) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 91-67 pris en vertu de la Loi sur les services aux victimes est modifié

a) à la formule d’édition, par la suppression de « l’article 26 » et son remplacement par « l’article 24 »;

b) à l’article 3, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « paragraphe 18(2) » et son remplacement par « paragraphe 15(2) ».

67(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 96-81 pris en vertu de la Loi sur les services aux victimes est modifié à la formule d’édition par la suppression de « l’article 26 » et son remplacement par « l’article 24 ».

Commencement

68(1) *Part 1 of this Regulation shall be deemed to have come into force on September 1, 2011.*

68(2) *Part 2 of the Regulation shall be deemed to have come into force on March 1, 2013.*

68(3) *Part 3 of this Regulation shall be deemed to have come into force on February 9, 2015.*

68(4) *Part 4 of this Regulation shall be deemed to have come into force on February 9, 2017.*

Entrée en vigueur

68(1) *La partie 1 du présent règlement est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2011.*

68(2) *La partie 2 du présent règlement est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} mars 2013.*

68(3) *La partie 3 du présent règlement est réputée être entrée en vigueur le 9 février 2015.*

68(4) *La partie 4 du présent règlement est réputée être entrée en vigueur le 9 février 2017.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés